

k] sflG; n gkfnaf/f /fli6:t/sf]-s\_ juof julst

# j hoGtl

j if& c^s @ kOf{s # @ l j m s l b t ; f l x l o s k l q s f @ ) & ! c ; f / - ; f p g

; Afs

j ; Gtsdf/ zDdf{.gkfnU

; Nnfxsf/

hoGtl zdf{  
sdf/; fu/ zsb

lgbzs

ljgostf/ zdf{gkfn

k\wfg ; Dkfbs

&fs/ zdf{e}\*f/l

; Dkfbs

ofbj e^~/f0{

; xofil

sdnf gkfn

kplk af'sfif

efef zdf{

cfef zdf{

; dl/; fu/ gkfn

; Gblk; fu/ gkfn

dftsf cfrfo{

cgfn (sfn

sNkgf cfrfo{

k\$fs

zAbfy{k\$szg

rfañ, sf7df8ñ

## Shabdartha Prakashan

Chabahil Ganeshthan, Kathmandu, Nepal

977-01-4497351 / 9841-496103

email : shabdarthaprakashan@gmail.com

nepal.vk@hotmail.com / nepal120@yahoo.com

web: www.shabdarthaprakashan.com / www.nepalipublisher.com

# ; DkfbSLo

- dxfsfJo, v08sfJo, slj tf, ult, uhn, dQms cflb sfJo lj wfs} zvfj kZrvf xg\ sfJo lj wfsf]a[xt\k dxfsfJo xf]eg]dQms o; }lj wfsf] ; fgf]cyf[\5f]k xf]. r6lsnf Ps cydf ; flxTosf]crf/ klg xf]/ r6lsnf csf]cydf dQms klg xf]. ; i6fn]dQms dfrkf 5f] 5l/ tf]/ Jo<sup>a</sup>bo zhlaf6 cf~gf]efj lj rf/ k}tt ug{; lsg]xgfn]of]lj wf gkfnl ; flxTo krf6df lbg k/lbg kn]hbf]cj : ydf b}vf k/}f]5 .

- efiif; flxTosf] ; j f ug]p2]on] xfd] cleofg lj wfut cleofg eg] jhoGtl]lj leG lj wfsf] ; j4gsf nflu ; flxTosf] ; a}vfn]lj wfnf0{ ; dfj z ub}cfPsf] klg xf]. o; }l; nl; nfdl lj leG lj afg\; i6fx z af6 n]vPsf bZ lj bZaf6 kkt dQmsx; o; c<sup>a</sup>sdf ; dfj i6 ug]kdf; ePsf] 5 . k]o\$ lj wfsf]lj ifodf ; flGts kl/rosf z kdf lj afg\; i6faf/f n]vPsf] k5f/sf]kftf]lg/Gt/ ; DalGwt lj wfsf]w]yf] cf/De / lj sf; qmdnf0{k}6 kfl/x\$}5 .

- jhoGtl]nf0{df of u/} cf~gf /rgf pknAw u/fpgxg] ; DkOf{ ; i6fx z df jhoGtl kl/jf/ xflb\$ cfef/ k\$6 ub5 . o; sf ; fy}cfufdl lbgdf klg ; DkOf{n}ys-; flxTosf/ Pj k7sx; af6 :gX; ; b}fj / ; xofu kkt xg]g}5 eGdf xfdl lj Zj :t 5f}.

\*

## ; flxTos klqsf jhoGtl]sf]

; dlIf !-@# , ; d/Of !-@# , ; jbzofqf !-@# , /fli6oJolQm] !-@# , lj bzofqf !-@ , lgaW !-@ , syf !-@ , uBslj tf !-@ , rf8-kj{ ; ;st, Psf<sup>a</sup>sl, k}d]t, n3pk6of; , n3syf, 5Gbslj tf !-@-#-\$-% / dQmskl5 ca syf c<sup>a</sup>s .

- zAbfy(k\$zgsf]j z ; f08 nepalipublisher.com df jhoGtl]sf ; a}c<sup>a</sup>s .8fpgnrf] ug{ldNg]u/l /flvPsf 5g\

## o; c<sup>a</sup>sdf

qmd	d'Qmssf/	kl]7	qmd	d'Qmssf/	kl]7
!	zCghgf krf]n	-%	#*	z8f=adaxfb/ lhtfnl	-\$)
@	zCfGfb > 7	-^	#(	zafbn l3ld/]	-\$)
#	zcfef zdf	-&	\$)	zlag' afaf l3ld/]	-(#)
\$	zPHj n hl ; l	-*	\$!	zlag'e6&/f0{	-\$@
%	zPiff z/rg	-(-	\$@	zeuj tl a; glt	-\$#
^	zClif/fd vgn	-!)	\$#	zegef zdf	-\$
&	zsdn krf]n	-@*	\$ \$	zef/tl uftd	-\$%
*	zsdnf l/; fn .Hof]tu	-!!	\$%	zej gxl/ l; Ubn	-\$^
(	zSNkgf lu/l ef]s	-!@	\$^	zdxfbj clwsf/l	-\$&
)	zsd/ ; fu/ zsg	-!#	\$&	zdxj l/ lj Zj sdf	-\$*
!!	zslOfk; fb a: ofn	-!\$	\$*	zldng ; dl/	-\$ (
!@	zvu]b] v]N; f3/]	-!%	\$ (	zds'ib zdf rfn; ]	-(%)
!#	zu <sup>a</sup> vf krf]n	-!^	%)	zofbj e6&/f0{	-(%)
!\$	zuOfz krf]n	-!&	%!	z/fhg l; njfn	-(%@)
!%	zufkn 9sf n .5Gbj	-!*	%@	z/fh]b] t/]sOf	-(%#)
!^	zufknsdf/ dgfnl	-!(	%#	z/fdsfhl sfj	-(%\$)
!&	zufkls]Of zdf	-@)	%%	z/fdbj kf08]	-(%%)
!*	zufj wg khf	-@!	%%%	z/fdaxfb/ kxf8l	-(%%&)
!(	zufj Gb l3ld/] j ]bd]Of	-@@	%^	z/fdk; fb kGt	-(%^)
@	z3gzOfd Gofkfg .kl/>dll	-@#	%&	z/fdz] /l kGt	-(%&)
@!	z5lj 1jfnl	-@\$	%*	z; b] 1jfnl	-(%*)
@@	z5rof0 Gofkfg .au/l	-@%	%(	zn ldl zdf	-(%(
@#	z1fg]b] ubfn	-@^	^)	znintf .bf]fl	-(^)
@\$	z7fs/ zdf e08f/l	-@&	^!	zlj gosdf/ zdf gkn	-(^!)
@%	z8Nnl/fd ld> '>dh]l]'	-@*	^@	zlj oful a9fy]st	-(^@)
@^	ztly/fh clwsf/l	-@(-	^#	z8f=lj Zj blk clwsf/l	-(^#)
@&	zlgnt]rg cfrfo{	-#)	^\$	zlj iOfafa' b] sf6f	-(^\$)
@*	zlbJo lu/l	-#!	^%	zZde' cofn	-(^%)
@(	zblk; fu/ kof; l	-#@	^^	zZl ykf .kl08tU	-(^^)
#)	z8f=bufk; fb cofn	-##	^&	zZf/bf rfnuf0f	-(^&)
#!	zbufj gjf; l	-#\$	^*	zZidf dfgw/	-(^*)
#@	z8f=wgkt sf0/fnf	-#%	^(	zZv/ lj sNk	-(^(
##	zgf/fof gkn	-#^	&)	z>xl/ kn]bf	-(&)
#\$	zlgzf s; l	-#&	&!	zZofd l/dfn	-(&!)
##%	zgtf s; l	-#*	&@	z; ; Tod	-(&@)
#^	zgnso7 pk]tl	-\$)	&#	z; ; /g pk]tl	-(&#)
#&	zksfzdlf bxfn	-#(			

:yof :tde M ; DkfbSLo  
 ; Gbe(M] jhoGtl]sf] lg/Gt/tf  
 k5f/sf] kft] M d'Qmssf] /rgf lj wfg =z8f=3gzOfd Gofkfg] .kl/>dll & \*  
 gkfn]sf s]k] k: ts k; nx? M \*#  
 zAbfy( k\$zgsf k: tsx? M \*&

; Pgf M] jhoGtl]df k\$]zt /rgf]sf] ; DkOf{lhd]j]f/ :jod'n]ys g]xg]5g\

afnaflnsfnf0{  
k9g k7fcf{  
pglx; sfj ; v b  
elj ionf0{ ; lglZrt u/f} .



नेपाल सरकार

सूचना तथा सञ्चार मन्त्रालय

सूचना विभाग

a cGhgf kfBh

6n6n 6lNsgj cfsfzsl hg  
r6& ltdl cfpm ofj wtlnf0{ 5g  
ysf0{ dfb} ltdfj sfvdf lgbfpg kfpnf  
6& ltdl cfpm ofj dgnf0{ lng .

Y

; dosfj kn/fj ha/h: tl l3; fb}5'  
rxgfsf cfotgdf prf0 gfk}5'  
dl/fyg bfBdf uGtJo ebg  
lhGbulsfj lx; fadf SofNsh}6/ lyRb}5' .

Y

lsg vfH5fj dl/fj kl/ro <  
lsg dfH5fj dl/fj kl/ro <  
xpo xnrn 5 ltdfj cfefEdf  
lsg /fH5fj dl/fj kl/ro <

Y

5fnx?; lu 8/fP/ 8<sup>a</sup>wf kf/ xbg  
sfj; ; ug}x?sfj slxNo}xf/ xbg  
atf; ; lu atfj; b}lg; 2Zo cfsf; df  
st}ob}v yfSb} ; '6Ss eflg' xbg

Y

lhGbulnf0{pT; fxn} /<sup>a</sup>w/fj ug  
bMvb}v 8/fP/ knfog gx'g  
sl; 8w / 3wofgx? knfn/  
kl; gfsfj dNnonf0{ cftd; fy ug}.

sf7df8ff



casfj knfj -

syf, uhn, ; dlIf, 5Gbslj tf,  
lgaGw, ult, ; +d/of, uBSlj tf / cGtj ftf{ c<sup>a</sup>sx? .

á cfgGb >|7

s: tfl xGyofl xflnf ; † f/ dfof geP  
; b{klg xlylg ls rGb|g/x|  
Ps lsgf/n|csfl|lsgf/ lehPp eg|  
vflnf sxfl vflnf xGyofl ð kfgl gau| .

Y

lj b|z k; |sfl lbgd} df6fl e'n| ^} nfllofl  
3/lt/ cfpq; a) af6fl e'n| ^} nfllofl  
b'v|sfl lyofl 3fp c|v|tl nuf0lbPf  
Tofl 3fp ; ~rfl xbf v6fl e'n| ^} nfllofl .

Y

tf/fnf0{afbnn| 9fs|sfl b|Vof| xflnf  
hg'nf0{ ; b'n| 8fs|sfl b|Vof| xflnf  
s|s| b|Vof| ; 'g'fpm g P ð lbndf a:g| df65|  
lbnleq| ltdfl tl:a/ /fv|sfl b|Vof| xflnf .

Y

a14 knfp5 h; sfl p; n| a14 ltvfb5  
1fgl h6dfp5 h; n| cf^gf| a14 lgvfb5  
b|V5 cuf18 g t k5fl8 3d08 r9kl5  
3'8f 6|Sgkg|ul/sg To; n| a14 laufb5 .



s| tkf0{n| xfdl| j|a ; f08 xg|ePsf| 5 <  
web : <http://nepalipublisher.com/>

á cfef zdf{

xfl hlj g bMv'sfl Pp6f e'd/L g} 7fgff  
xfl hlj g si6 / kl8fsfl Pp6f ; d'b| g} dfggf  
t/ dg / dl: tis r^a'xf eP df65|sfl  
hlj g ; v / cfgGbsfl pkxf/ klg xfl hfgff .

Y

bMvdf ;g| / ; \vdf xff: g| w|} e|665g\oxff  
d} 7hf| / hfg| eg| klg w|} e|665g\oxff  
t/ k'm|sfl k'm'sfl xflul'h: tfl e'hs|g|  
lj áfgv 1fgl yf|} dfq e|665g\oxff .

Y

xg| / x'gfdlalr lgoltnf0{xN5g\csd0ox?  
a14 / lj j|salr klg an / wgnf0{xN5g\c; / j fblx?  
hlj gnf0{h; n| h; /L a'em| klg  
>d / 1fgsfl k'm v| hfb|g e65g\al4dfglx? .

rfajh, sf7df8ff



jhoGtl ; |6f ; Ddfgáf/f ; Ddlgt JolQm|j xà

c^a\$ != slkn c1fft -; dl1ff_	c^a\$ @= /fh7j / b sf6f -k {d t_
c^a\$ #= ag"nfl5fg -/fli6e JolQm j_	c^a\$ \$= pldf6f nfd5fg -glltsyf_
c^a\$ %= 8f= z p k\$sz g kfn -5Gbslj tf_	c^a\$ ^= elid pk L -:j b'zofqf_
c^a\$ &= o  /fh gofB/]-:j b'zofqf_	c^a\$ *= 8f= /fdk  fb 1j fnl -5Gbslj tf_
c^a\$ (= 8f=ho/fh kGt -rf8kj {	c^a\$ !=) = s6x6f gf; ggl -lj b'zofqf_
c^a\$ !=) = e jgxl/ l;  b h -k0fosyf_	c^a\$ !=@= 8f= blufk  fb cofn -; dl1ff_
c^a\$ !=#= k f= uflk s 0f zdf{-; dl1ff_	c^a\$ !=\$= /fd7j / /fpt .dft f; ð -uBslj tf_
c^a\$ !=%= 8f= 3gzofd Gofk fg -; :ad/Of_	c^a\$ !=^= k k k g kfn -; :ad/Of_
c^a\$ !=&= lzjufk fn l/; fn -5Gbslj tf_	c^a\$ !=*= lj ho r fn; ]-lga6w_
c^a\$ !=(= k\$fdzld0f bxfn -lga6w_	c^a\$ @)= >Lcf  ð > 7 /f g -; :ad/Of_
c^a\$ @!= /fdk  fb kGt -:j b'zofqf_	c^a\$ @@= d-hh -lj b'zofqf_
c^a\$ @#= gf/fo0f lg/f; L -5Gbslj tf_	

á pHHj n hl= ; l=

cfhefln cfi; 'emg] dlt kfpq uxf] xG5  
lj gfsd{pGgltsf] ult ufpq uxf] xG5  
slno'usf] tltf; To ga%g]nf0{ s} yxf <  
s; }nf0{ cf^gf; Dem klt nfpq uxf] xG5 .

Y

slxn]sfxlfck7]f]; f3' tgk5{lhGbuldf  
psfnl r9] kn] / cf/fnl emgk5{lhGbuldf  
d}xftwl{sf] dxdfgj eGxGg s; }n] lg  
hlt ; lsg5 b'vls}; j f ugk5{lhGbuldf .

Y

sfvf / kvvf ugi cgf7] afgl 5 tkf0{sf]  
vfk8lleq wt{a14sf] vfgl 5 tkf0{sf]  
lx6n/] zhlaf6 w] / dfly ku] x] l s <  
cfx] ð l xhf]cfh s: tf] dg]dfgl 5 tkf0{sf] .

Y

; ajeGbf cfk] x f 7hf] eGg]; ð x] zof/  
slj n c?sf sdhf/L uGg]; ð x] zof/  
ds'08f]wf/L dfG5x? cg]sf] 5g\ dfhd  
s'/fn] dfq ; wf; Hhg afg]; ð x] zof/ .

sf7df8ff



5fof 5 l5/la/] kftnl  
dfxgl, ; f]j nl, zltnl  
?v-xfluf 0zf5g'r'na'n]  
dd/L af]nfp5] j gynl .  
**nldlk; fb b]j sf6f** -; dsfnlg g]kfnl d'Qmsaf6\_

á piff z/rg

/x/

w] / eof] ; a'nf] / glnf] cfsfz xg{gk]Psf]  
w] / eof] pbfPsf] / c: tfPsf] ; b' xg{gk]Psf]  
slxn] knf6hf / v} < 8Dd nfu]sf] of] snf] afbn  
w] / eof] cf^g} 3/cfugaf6 hg]tf/f xg{gk]Psf] .

Y

oyfy

bzf nflu] cfkn]t] klg ; fy 5f8bf] /x]5  
cf/fnf] nflu] dfon'n] klg xft 5f8bf] /x]5  
cfx] ð eddf kf] affrP5 xh' / of] pd] / Dd  
c]llof/f]df t 5fofn] klg ; fy 5f8bf] /x]5 .

Y

cflv/

afbn hlt g] p8] klg lanfpq' t k5{g} cflv/  
kfgl hlt g] bs] klg yldg' t k5{g} cflv/  
g8/fpm r's 3f]6]h: tf] of] lg: k\$ c]llof/f]; ð  
/ft hlt l5kk] klg laxfglnf0{ 8fSg' t k5{g} cflv/ .

Y

clenfiff

v'; L af8l kl8f dfq cfk]lleq /fv'eg5'  
cfe; ' n'sf0{ uxleq xff; f] dfq af8f'eg5'  
Ps csf; ð dfof / ; b'efj ; f6/  
dfG5]sf] blgofdf slj n dfG5] e0{ affr'eg5' .

Y

cg'eft

slt cg'e]tx? o: tf xG5g'h; nf0{; xl efj lbg ; lsgg  
slt v'; lx? o: tf xG5g'h; nf0{ zAbdf pffg}; lsgg  
lhGbul afRg] qmddf e]6g]; f]x]b]tf, cf]d]lotf / xflb]stf  
slt knx? o: tf xG5g'h; nf0{ slxNo} klg la; g ; lsgg .

sf7df8ff



á Clif/fd vgn

kln agl cfofj ltdl sfjknf / kftdf x/f  
 hlGdbjdf 8fnl a:gj ed/fsf ; fydf x/f  
 slt 8; j v; j slt e0df 8fnl nRsfP/  
 kmqkl5 6Kk l6Kgj c?sfj To} xftdf x/f.

gkn/Psfj dgd'6' s'g) ahf kn/ ofj egj  
 n'sfP/ gh/df kmqkngl a/ ofj egj  
 kfNgj /j5 5ftl, d'6' / snjhj eTetl  
 km/s afjnl / km/s x/f0n) x/ ofj egj.

d t j)nl 8fnlaf6 ' /sfj kft ePf  
 rGbdfnf0{5}Sg} cfZLsfj /ft ePf  
 To} 7fpdf kms/ kkn/fpg ; lsgf d  
 gl/ ; fpg"hlj gel/ cs}sfj ; fy ePf.

ltdl; lu} glhs x'g a; f0f ; g{vfhf  
 el/ , kx/f p5)h/ ; fu/ tg{vfhf  
 a: tlaf6} kf0nf df8L 6f9f x'6} 5fj /j 0  
 d'6el/ uff7fj kf/L eSsfjgb} dg{vfhf}.

elTsPsfj 3/sfj 5fgf 5fp5g\cfd ca  
 ul; df6fj sd/fj lg nfp5g\cfd ca  
 rf8j f8n) 9fjs; s) dflj r<sup>a</sup>uf p8uf b)vf  
 kN6gaf6 bh'ef0 cfp5g\cfd ca .

rff/df/f, gj nk/f; L



á sdnf l/; fn .Hofjtu

cgf/sfj bfgf /l; nfi 5  
 d'xf/ ltdfj xf; nfi 5  
 slt slt : j fb kn/ ofj  
 df of ltdfj sl; nfi 5 .



knNbg zfgtsfj kln crjh  
 ubg s; h)en crjh  
 ; 'ghfj Pstf x/fofj stf <  
 bVb} 5 k'/fg} zh crjh .



gf/L ltdl p7gk5{  
 ; Tsddf h'6gk5{  
 bf; L x'f0gf s; }sfj lg  
 ; donf0{a%gk5{.



Toxl a'sl kln g} dg k5{  
 vx/sfj dh g} dg k5{  
 df65; lu tl; Pk15  
 e8fsfj xh g} dg k5{.

sf7df8fj



hx/; l/ gog'sf j f0fn) x'fg'  
 ca s; l/ d afir'f'hlQm s'g'em6& h'fg'  
 gu/ gu/ oj; fj hfg Bf; kf0f d/L  
 lj /xl d hgnf0{ Sof u'ofj kn/ x/L .  
**dfjL/fd e6&** -; dsfnlg gkfnl d'Qmsaf6\_

á sNkgf lu/l .efj'sú

nfujsfj of nuf0Psfj bfu k'5/ cfpb} 5'  
pgnf0{ kfpq ; a} d7dlGb/ kh/ cfpb} 5'  
; lglbgj eP egj afNgj h} lg afNg ; S5g\  
hlQ rixfTolQ dfq} a' `V cfpb} 5'.

Y

slxn} kfgl zlt aG5 slxn} cf; 'sfj kf; fj  
a%gkgj{ o: t} /x}5 ksttsfj gf; fj  
dg df/} hlj g affr} hlj g dbf{ d/f  
ufx}fj eofj b}v}pgnf0{ agtj 6l xff; fj.

Y

hg xfi; \of kmth cflv/ gfd eP klU5  
Ps d'6Xl kf0f arf0{ /fVg} dfd eP klU5  
d/kl5 df6fj xG5fj ksttsf bf; xfdl  
kfv'/ldf sfd clg lz/df 3fd eP klU5 .

Y

d/fj ofb cfofj egj PsfGtdf /fPlbg"  
p7fP/ tl: a/ d/fj cfjfx?n} 5fPlbg"  
lj 5f}8sfj kl8fnf0{ lbnaf6 x6fpg  
aufP/ c>wf/f tl: a/ d/fj wfPlbg".

Y

p; sfj lz/ `Snf d/fj lxdfn kxf8 `Sbg  
p; sfj cfj7 ; `Snf d/fj sfjzl / snl ; `Sbg  
s; sfj cf6 cfdfsfj sfv 5fP/ xgl<  
/ut alnf t/ p; sfj lrxfg vGg} xft ¿Sbg .

sf7df8fj



á s'df/ ; fu/ .zs'gú

gltf

lrofkg u/fj ; fydf  
lj >fd ub} s'; ldf  
p8fcf ukm dHhfsfj  
kmfj; fj wfsssfj kmtdf .

Y

gltfj

dnf0{ kl/ s} s'/fsfj 5 <  
k/f pd/ ufj hfG g; lsgj5  
eflbd} d/fj s} kfj 3':of xfi <  
; femls laxfg lrgg g; lsgj5 .

Y

lj sft gltf

:j :y b}z lj sf; df agr/fj eofj lsg <  
; fdfhs rjtgdf jg-r/fj eofj lsg <  
cf^gfj afjnl} lhaldf lr/f kf}of >ldfg\  
lx+ |s j Gó Aj ff; f}sfj s6 /fj n}of} lsg <

Y

bn+bn=ef;

ltdl gcPsfj ajnf b}zdf zflGt lyofj  
clg t ; Ltf, a'4h: tfsfj sd{lyofj  
cfofj ; fy} xfxsf/} xfxsf/ Nofofj  
clg c; / / s+ }s+ sfj ; /; f/ eofj .

afnfh', sf7df8fj



s} tkf0{h} xdfj lgaGw / k}aGwsf k':tsx?  
k9g'ePsfj 5 <

á s|0fk|; fb a:ofn

/fhgllt

/fhgllt cl: t ; 'g|s|f|lyP|t/af/df xG5 /fhgllt  
lxh|f|s; ;h|e|b|lyP|b/af/df xG5 /fhgllt  
cy{|j: tf/ x|f|j|f; ^a\$'rg, s| x|f|alempg  
e|5g\cfh cf^g} 3/af/df xG5 /fhgllt .  
Y

r'gfj s|f| gf/f

r'gfj df dtbftfx?nf0{ cfsif0f ug|gf/f xG5  
ef|6s|f|lg|dt hg; dxnf0{ ; Dafwg ug|gf/f xG5  
gf/fnf0{j frfdf slxNo} klg gbfh|f|g xh/ 0  
To|f|t r'gfj df snf k|p|zg ug|kf/f xG5 .  
Y

; dfj|; |s|f| o'u

elgG5 ; a|t/ blftf / k|t: kwf|s|f| o'u x|f|  
of|odWo| klg of|otd / j |zi6a|s|f| o'u x|f|  
To: t|f|kl/efiff / cy{; w|s|xf|l6S5 / <  
ca t blftf / of|otfnf0{kG5fpb} hfg| ; dfj|; |s|f| o'u x|f| .  
Y

kf6l|s|f| em|nf

x|f| 1fg / lz|f|sf ; fdu| el/G5 |j| Bfyl|s|f| em|nfdf  
dx|ul|s|f| df/n| cfw| ; fdfg |elgG5 u|x0f|s|f| em|nfdf  
ol t k'/fgf s'/f xg\ don| sf|N6| k|f| ; Sof|  
cfh t |fdt|f / of|otfnf0{k5fg|z|Qm|el/G5 kf6l|s|f| em|nfdf .  
Y

gf6s ; † blo ; 'g|' f0s|f|

slt k9a' k: tsdf n|vb} u|/sf gf6sx?  
w|}x|/of|d-r / kb|df v|nb} u|/sf gf6sx?  
b|zo kl|j tg cfvfn| klg t v|Hq| u5|  
ca t xg{ 5 ; † blo ; 'g|' f0df b|vb} u|/sf gf6sx? .  
Y

rfa|n, sf7df8ff



á vu|b| vf|N; f3/|

:j b|zd|ldNg| sfd nfh n|f|5 sfd ubf|  
ef|8f dfem|f|lj b|zdf nfh xGg sfd ubf|  
lj b|z|sf sdl{aG5f|: j b|zsf cN5|x?  
s|} 5g / < cf^g} b|zdf vl6P/ sfd ubf| .  
Y

s|x| 5g / 0 : j b|zdf eful|lj b|z|t/  
lj b|z|n| nv|6|df |kmbf|: j b|z|t/  
s|f|/x|5 cfk|t / s|/x|5 glhs  
kms|{ cfpg|; t ; f|w|f|; f|n|f|otf|t| / .  
Y

sfd ug|sdl{x? cf^g} b|zdf a; |  
cf^gf| kf6|f| vf|; P/ |j| sf; hkt} a; |  
; |k|P/ cf^g} kf6|; a|} y|f|s k0f| a6of|  
To; } b|zdf |km|5g\h|f| tl |j| b|zdf a; | .  
Y

:j fyl{ dfG5|dfq x|f|0g : j fyl{ ; a|} kf0f|x?  
cf^g} b'gf| ; f|ofpg| u5g\h|j hGt|x?  
/; n|fel / ; |jeq dfq a: 5 ; w|fel/  
k|n|n| k|n| au|f|fdf em|Ddg|5g\df|Lx? .  
Y

/; df|x n|fe xG5 ; |df kf/ x'g} xGg  
s|} s| |kpg| g|kpg| s|} ga%g| To|f| x'g} xGg  
s|} x|f| /fd|f| g/fd|f| s|} ku|Ng| g|} ghfg|  
cf^gf| b|z cf^gl cdf e|Ng| 5f|f| x'g} xGg .  
Y

:j o|e;" sf7df8ff



s|} tkf0|n| xdf| pk6of; / syf; ^a|uxx? k9a'ePsf| 5 <



á u<sup>a</sup>lf kf8jn

cfhefjn dx<sup>a</sup>ln] ; u/dfyf 5'g nfluof  
sdf0n] gEofpbf g'g klg ; 'g nfluof  
aRrfsf] bftt pldbf lg kf6l{ u5g`ej6x?  
ghffgbf] tl/sfn] ; +sf/d} 3'g nfluof .

Y

sfd ug] dflg; nfo{ 7'hf] kb rfixbg  
aQl afnl vfhbf klg 0dfgbf/ kf0bg  
leqleq} vffSofpg] of] b}zsf wld/fnf0{  
gn3f/l oxflaf6 c6t st} hf0bg .

Y

; flxTo g} d/f] nflu gfhssf] ; fyl eofj  
l; hgfs} dfofdix ; a}egbf dflf eofj  
5g lr6tf lh6buldf et' g elj iosf]  
1fgsf] efs d6fpg] r'n] dfgf kfyl eofj .

Y

; lj fnf0{ dh d6g agfP/ afRg kfpnf  
afisl hlj g of] /fi6s} nflu egl ; fRg kfpnf  
bfh'ef0 lbbalxgl sffwdf sffw ldnfP/  
zflgt Nof0{ of] b}zdf do' e}ffgrg kfpnf .

Y

kfN6fel/ v'; Lx? ltd} lglDt ln0{ cfpf  
lkp ltdf] ; Demgn] lj b}zdf lv0{ cfpf  
s; sf] 8/df k'of} slgg afNg klg 5f8df} crjn  
b6Sof] cfuf] 5ftlleq clnslt lk0{ cfpf .

sf7df8f



s] tkf0fn] xfd] afn ; flxTo cf^gf gfglx?nf0{  
k9fpg'ePsf] 5 <

á u0fz kf8ofn

of] dgdf cfuf] hnfP/ uof]  
lk/tlsf] : tDe 9nfP/ uof]  
ca s; /L xff; fof] blgoffd <  
sfdn d'6df 5'/L rnfP/ uof] .

Y

lsg o: tf] k/rf/ lknfP5f] ltdln]  
st} `6f] kof/ lknfP5f] ltdln]  
htf x/] klg rrf] ltd} lhp8fnsf]  
hj fglSf] Jofkf/ lknfP5f] ltdln] .

Y

k/f0sf] au}rfd kfnof] eg/  
dnf0{ 5f8l c6to} 8Nof] eg/  
afWotfdf 5' dha/Ln] ubf{  
g'g"x} 0 k/b}zln] e'Nof] eg/ .

Y

kbf} ; dlkdf d/f] nhfp5df] lsg <  
; wf ; wf'o ; /L g} ; tfp5df] lsg <  
elgbpm u5{ lj 6tl s] 5 ltdf] dgdf <  
x}b} 3f0t] dnf0{ agfp5df] lsg <

0nfd, xfn Mblf0f sf]/of



gog clt /l; nf b}vt5' cfh kof/L  
; w/ l; b' laGb' knjn b}v65 ef/L  
cw/ pk/ nfnlkfgsf] 5g kn/L  
dsg t ca z<sup>a</sup>sf nflu of] rfn x]/L .  
kxndfql; x : j ff -; dsfnlg gkfnl d'Qmsaf6\_

á ufkfn 9sfn .5GbJ

h; n] h] efl]b5, Toxl JofVof u5{lhGbul  
lbg/ft bf]8g]s} ofqf xfl dfG5]sf] lhGbul  
uGtJo vflHbf kl8f vfg] lgolt xfl eg]  
af; fn' ?k z[<sup>a</sup>lf/n] ; hfpbf ; Gb/tf xfl lhGbul .

Y

pd]/sf] 9Nsfo; E} JofVof xG5 lhGbul  
dfG5]-dfG5]sf] lj rf/ cf^g} /fVof xG5 lhGbul  
hj fgl df k; ]kl5 nflu5, afNosfn kf] dHhfsf]  
a9]; sfnsf] e'd/Ldf nflu5 hj fgl kf] lhGbul .

Y

lhGbul Ps rfl]6sf]g; flrf]s] xfn ef]  
cfl]5 hfG5 6kk 6kk ; do g} sf]n ef]  
c<sup>a</sup>u-c<sup>a</sup>u d5g\Ps lbg s] 7hf s] ; fgfsf]  
hgdkl5 dgk5{ ; + f/s} /lt ef] .

sf7df8f



9Ns/ %ofn lar ef] / s6flf xfgl  
gfgl U ltdl al; lbbf dg ef] v/fgl  
of] afgl 5f]8 canfo{ ltdl la/fgl  
hfgl r'k} e0{ lx8] d s; L sdfgl .  
**n]vgfy kf]8afn** -; dsfnlg gkfnl d0msaf6\_

á ufkfns'df/ dgfnl

c?nf0{ ajr] sld; g kf0G5  
cfk]nf0{ ajr] emg\w/} sdf0G5  
gfs} sf6/ a'nfsl lsgkl5  
dg cflv/ Toj rflxf sxfl nf0G5 <

Y

dfgl e-Hof<sup>a</sup> b'v/ ; ': tf ; %of] ls <  
h<sup>a</sup>u] lkn/ x/fof] dUnfg emfof] ls <  
sfnfkfgl df5fdf ltdl e'nl]5f]  
: j fledfgl g]kfnl hfndf k'fof] ls <

Y

c?n] rfx] ; o tfn  
hgtfn] rfx] Ps} tfn  
; Qfs} v]ndf clNemP  
aGb]g xh/ goffg]kfn .

Y

; j] b]gf l/10of] ls dfG5]eq cr]h  
d[o' klg ; xh b]V5 d'6' klg cr]h  
sxlf st} b]v]bg cf: yf khNg] d'gf  
j ; Gt g] l/10of] ls k]s]tsf] cr]h <

Y

d'hf k/]sf ufnf cf^g} cdfsf b]Vg"  
b]z /f]Psf] Joyf l; hgfl eq n]Vg"  
; do kh]s]kl5 /f]P/ xGg s]xl  
w/ftn a'em/ cf^gf e0df kf0nf 6]Sg".

sf7df8f



s] tkf0[n] xdf] lga6w / k]a6wsf k':tsx?  
k9g'ePsf] 5 <

á ufklslj0f zdf{

; Rrf lrGtgn] dfq ; wG5 b|zsf|l: ylt  
JoJ xf/ eP ^ 6f] wldng5 kl/l: ylt  
dgdf clg afjndf sdfs JoJ xf/df  
ofb} j : t' eP dfq ; wG5 b|zsf| ult .



t/f0af6 rln0( 5b)kj {t 6fs'/f  
lxdndf kul /Dg] xdf] g|kfnsl w/f  
s] 5g b|zdf xdf] km cGg j g: klt  
tfn s08 gbl v|f cf^g} ; +s|t 5 k/f .



dfG5] c; n dflgG wgn] / /j fkm]  
cledfg x'ghf0{ sxfuG5 ; dfhn]  
c; nf0{ lbg] k0f{ xG5 ; a) nbfabl  
/; j |lf ems]sf 5g\; Ddfg xG5 bfgn] .



oxlf5 pj /f eld all5g\xdgbl oxlf  
bZg<sup>a</sup>lf lvofPdf ; 'g pAhG5 g} oxlf  
cf^gf b|z t 5f8/ hfgkbG x| o'j f 0  
pkoQm /f|huf/L v|fh] kf0G5 x} oxlf .

1fgZj /, sf7df8f



pgn] x|/lbbf dfq klG kl|dsf] : kz{ kfPsf] lyPf  
pgn] afjnlbbf dfq klG v'; ln] kfun ePsf] lyPf  
dnf0{ pgn] cf^g} d'7lsf] dfvf] agf0g\^t s] ef] <  
dn] klG t pgdf 3fn] / hj fglsf] ef<sup>a</sup> vfPsf] lyPf.  
**s|0f afp; ]** -; dsfnlg gkfnl d'0msaf6\_

á ufj 4g khf

3fRof] eGbbf unfsf] dfnf krfNg' x|bg  
l5d]slsf] l/; n] ; k{ kfNg' x|bg  
cfkM ; To eP klG slxn]sfxlf ^ 'Sgk5{  
6fpsf] 7f]Ssof] eGbbf 3/) 9fNg' x|bg .



hf8geGbf uxf] xG5 tf8g ; DaGwsf] tf/  
t/ klG b/l dgsf] a95 lsg af/Daf/  
lng' 5g lbg' 5g s|j n df0f afB] kU5  
; D ^ f|tdf afRg ; s] xGg oxflhtxf/ .



ltdf] nflu kmh xfnf d/f] nflu kft ef]  
cWof/f] g} cWof/f]n] el/Psf] /ft ef]  
lhGbulsf] kl/efEf eGg} uxf] eof] dnf0{  
h; nf0{lj Zj f; u/f dn] p; }af6 3ft ef] .



axfndf 5' kftndf 5'  
; kgfx?sf] cxfndf 5'  
5f8/ gftf tf8/ ; DaGw  
z/0ffyL{lzlj /sf] lqkndf 5' .

j f]: 6g, cd]/sf



s'Nrl lx8 xff, l xff, l of] 5ftl ltd] af6f] xf]  
d/f] bx sxl xfdg s|j n Ps ykf] df6f] xf]  
unfsf] kf6f]sf] nfd] w; f] Tof] 3fp xfdg  
Tof] em/L ; 's]sf] Ps y|kf cff; 's] 6f6f] xf] .  
**/lg zd; Y ykf** -; dsfnlg gkfnl d'0msaf6\_

a uf]j Gb l3ld/ j ]bdl0f0

af6fel/ 9flslx85' ch^a\ / xfoG d  
n; s n; s nl: s/x]5' xfoL klG xfoG d  
s; }sf] 5fof k5dfo/x]sf] Ps lk5nlu"  
kfun xfls s] xft/ h8dxf eg] xfoG d .



kf]N5 et\etl d'6leq cfuf] an]sf] lsg <  
plePsf] 5 l7^a\ t/ nfu5 9n]sf] lsg <  
x]bf{ b'; t 5 Toj df65] cem chDa/l h: tf]  
cfkth eg] leqleq} nfu5 un]sf] lsg <



lxhf] lyof] d/f] b]z j iffth: tf]  
cfh ePsf] 5 Toxl b]z /fth: tf]  
cfzf / e/f]; f cem 5f8]sf] 5g o; n]  
; kgdf b]v/x65 vfnl klefth: tf] .



; d'bfd v]f]hlx8] Pp6f dftl  
c\Wof/f]df v]f]hlx8] Pp6f Hof]t  
htftt} v]f]hlx8g] aa'/f]sf] cfh  
kms]sf] 5 d]o'tkrf] sfgsf] nftl .

hf]/kf6L, sf7df8f



gu/l gx'g] sfd lal; {b65  
gk'ul gx'g] 7fd lal; {b65  
olt; Dd ax]fz ePsf] 5 r]tg  
s]n]sfxlf cf^g] gfd lal; {b65 .  
r]tg sfsf(-; dsfnlg gkfnl d'0msaf6\_

a 3gZofd Gofkfg] .kl/>dl0

krfx/ alg] gblh: tf] /fhgllt 5 oxff  
k'/ftg ; 9lj fb ul: t /lit 5 oxff  
kl/j t'gsf] cfefE x65 s; /l <  
htf x]fof] pt} x]j l oyfl: ylt 5 oxff.



sfn]ahf/ df]nfPsf] cj : yf 5 cfhef]n  
gfkrfv]f]L km: 6fPsf] cj : yf 5 cfhef]n  
pTkbfs x]fg 5g\nufg]sf] esp lng  
lar]nof df]6fPsf] cj : yf 5 cfhef]n .



k~rfd]t e6b}k~ruJo vfg5f] xfdl  
lau]sf] / eTs]sfnf0{ eJo 7f65f] xfdl  
xfd; lu uwf uf0{ 5'6d]pg] lj j ]s geP/  
lj s]tsf j fxsfnf0{ ; Eo df65f] xfdl .



a: tlx?df st} pNnf; sf] gfrufg 5  
st} z]fs 5, ; Gqf; 5, st}; 'g; fg 5  
k]n/x]5g\cfh klG lj Edtfsf nx/fx?  
s; }nf0{ ; Ddfg 5, s; }nf0{ ckdfg 5 .



ue]df ; DklQsf] vfgl 5 xfdl; lu  
v]f]nl gug]l afgl 5 xfdl; lu  
a: tl c\Wof/] 5g\v]t aff^f 5g\  
pkof]u} gePsf] kfgl 5 xfdl; lu .

e/x]f



s] tkf0(n] xfd] ; dfn]r]gf / c\Wof]dbz]gsf k':tsx?  
k9g'ePsf] 5 <

á 5lj 1jfnl

cfhefjn xfdl] af]nfj 6df xh/ s; n] eG5 / <  
uf]vffnl j l / axfb/ s; n] eG5 / <  
; f]bfafhld} euf]n vDRofOPsf] 0ltxf; ; fl fl 5  
kmut lxp]sf] r'nlfnf0{ xfdl] : j fledfgsf] uh/ s; n] eG5 / <



dflg; dgleq sn'itf kfln/xG5  
a9f/y 3/sf sf]7f knfx/ af]x/ knfln/xG5  
xlb}g ; defj xlb}g o; /l t lj Zj aGwTj oxff  
ha; Dd af]nldf dx / sddf s/f]tl xfln/xG5 .



kb, k}; f / k]ti7fsf] nflu xb xlb} 5  
x]bf{x]b} clunf] dfg5]sf] x]r]f] sb xlb} 5  
xfd] au]rfdf lj v08gsf] la; j f /f]g l; kfn' l5d]sl  
oxl d]sfdf r]sf xfg ubub xlb} 5 .



ef]snf0{ cfx/f b]  
blg-bMvlnf0{ ; xf/f b]  
st} 9nkn gu/lsg x] ; /sf/  
c]vof/f]nf0{l; tf/f b].

e/xj f



ltdlx? ; flw5f] d]n] lsg dfof nf0gf<  
d]n] lsg /fte/ tf/f ug/ ult uf0gf  
xftd'v hf]8}nf0{ cgj /t bf]8/x]sf] z]l]ft d  
d]n] cfk] bfz]gs x'g] slxNo} k]n; b kf0gf.  
**ofbj v/n** -; dsfnlg g]kfnl d'Qmsaf6.

á 5fobQ Gofkfg] .au/l

df]l; t dlt nfof]  
dfG5] dfG5] hft eof]  
sfd nuf0{ dfd vf]g]  
dfG5]af6} dfG5]nf0{ 3ft eof].



sldnfsf] hf]u/ s] eof]  
vl6vfg] lj j ]slsf] xf/ eof]  
hft-wd{ 5f8l 5f8l  
dfG5] cfk]n dfG5] vfg] 3'dfp/f] rfn eof].



s'/f]b] of] lhGbul eof]  
cfj fh dfq 7hf] eof]  
l; Gsf] st} efrPg  
e8l dfq 7hf] eof].



hgtf hfaf] e'of<sup>a</sup> eof]  
eQf lng r9] eof]  
ul/al / ef]sd/l uf]ft /} 5f8] xG5  
b'gf] cf^gf] ; fl'emPk]5 ; x/lt /} a; ] eof].



lbg]sf] s'g} cy{xlb}g ha lxdfndf 3fd cf]pb}g  
hlj gsf] s'g} ; f/ xlb}g ha d'No / df]g kf]pb}g  
oxffsf lgdf0f klg ; a lg/y]s x'g]5g\  
ha ; f]r]f] slj n] d'6df n]v]sf] ult uf]pb}g .  
**s]0fk; fb k/f]n]l** -; dsfnlg g]kfnl d'Qmsaf6.

á 1fgl|b| ubfn

ofqf

; \ vfhg ; x/ k; f5f8l ufplá: tl  
; <sup>a</sup>ÉÉ|)laTof| hlj g s|sf| xg' d: tl <  
; 'gsf| hnk nufPsf lkQn b|vfw|} a;  
ddtfs| vfgl sxif kfpq' cdf h: tl <

gkf/ bfwf/df

ltdl kfl/ cf^g} wgd, j fl/ 5' d vfnl  
Tot} cfpn|s cGt} nfuf} kfwof} dg-hfnl  
ltdf| dgsf| s'/f s| x| eg dnf0{ k|: 6  
Pp6} xftn| dfq} sxif aHbf| xfnf tfnl <

lj rf/ u/

S; }; tsf| ; DaGw To| } gnf0{ xfpG  
rG|df x|L /dfpg' To| } 5'gnf0{ xfpG  
cf; 'n| lj /xsf| 6f6f| kvfNg ; S5f| t/  
e|n} aufP/ z/L/el/ ; f/f To| } wgnf0{ xfpG .

xfn ||cd|/sf



v'gl 0ltxf; dl6G lsg <  
3f6l u2f/sf| /l6G lsg <  
s: tf| clgsfn k|sf| x| dfG5|sf|  
dfG5|s} el8df dfG5| e|6G lsg <  
**ab /fgf** -; dsfnlg gkfnl dQmsaf6\_

á 7fs'/ zdf{ e08f/L

k|s|tn| ; hfPsf lbJotfsf r|lh oxlf  
xg| ; s| a'emg ; s| k/d\w0fl t|j oxlf  
glhss} j : t'af6 k/ xG5g\dfG5|x?  
hlj g of| Joy{ aG5 : j fy{eq k: bf oxlf.

lhGbul 5 /df0nf| x|?fx|?fnflg| u5{  
lhGbul 5 3df0nf| tfk' t'fk' nflg| u5{  
o; }n| tf lhGbuldf afRg| u5g\dfG5|x?  
cfk|t g} etrd|sf 5g\etrd'etrd' nflg| u5{.

dfG5| v|Hb| lx8df xfdl lxdfnb|v t/f0{ Dd  
5fgl 5fgl e|nf u'off as|tn| EofP; Dd  
d'vfd'v ug{ yfn| e|6dfPsf| n'6g yfn|  
d 5' PSn| ; ltdl PSn| ; xGgf|s v|U xfdl; Dd .

dfG5| v|Hbf lalbf| cfk|n dfG5| v|Hbf kfG5 / <  
cGt} bf8l cfk|mf0{ e|6g st} kfG5 / <  
To; }n| t dflg; b|v kz' klg 8/fp5g\  
6fpsf| cf^g} 6fkl cf^g} cGt st} kfG5 / <

; + f/ g|lj lrq 5 /<sup>a</sup>ulr<sup>a</sup>ul k|th x|  
cfk|teq /; fPsf| lhGbulsf| dh x|  
slt yf|} d': sfp5g| } bgfsf| nx/ ln0{  
cfk|mf0{ x/fpg| lhGbul of| ; df0{ x|/ .

wDaf/fxl, sf7df8f



á l8Nnl/fd ld> '>dhljl'

kvf{ eg} r{f8f} gx'g}  
knl/ ltdf} e/} gx'g}  
lhGbulf ; flemk{of}  
cft nflg} 7fd} gx'g} .

Y

/fP/ klg ltdf} ofbdf  
cf; ' ; lSpG ltdf} ofbdf  
3ft-k|t3ft u{of} / klg  
; Demgf slxNo} l/QPg ltdf} ofbdf .

Y

dgsf} rfxgf pt} lyof}  
gblj fl/ 6f9f e}bof}  
/Dg'kg} kl/j |zdf  
; a} phf8 e}bof} .

sf7df8f



á sdn kf8h

dnf0{ sfnf} Tof} afbn dg k5{  
aa/f0{ 8Ng} Tof} kfun dg k5{  
z{<sup>a</sup>uf/ ug} tl/sf w/} 5g'pgsf  
t/ dnf0{ cfvfsf} ufn dg k5{ .

Y

b}zsf} kx/pf/L x'g'k5{  
sffwdf lhDd}bf/L x'g'k5{  
; Rrf b}zeQm h6dgnf0{  
; Tosf} pDd}bj f/L x'g'k5{ .

af0fu<sup>a</sup>uf, slknj :t'



á tly/fh clwsf/l

v{fhg lg: s}sf} cf; axfb/ stf uof} uof}  
p; }sf} kl5 nfufsf} wg axfb/ klg a}vrl{ eof}  
cfk{ t s: tf} ; f0tdf kluP5 /fhwfgl cxf} 0  
hfbf hfb} 6f8v}nd} u0ftGq; lu lrgfkr{ eof} .

Y

emf8l kmf8f} 9'Ef af}sf} slt blnPF slt blnPF  
/ftlbg}sf} wk}8Ln} s'g} a}nf ; fx} ylnPF  
af6f} a6of}, df6/ cfof}, ufpf s6/ ; x/ k: of}  
el8ef8df l; 6 gkf0{ x}bf{ x}b} cfk{ 5lnPF .

Y

aff; sf} tdf eg/ vl/b u/f s}t}sls}f} ubf} /x}5  
tfhf b}vfpG ; fphln} lj iffn' kfgln} w}bf} /x}5  
s} dfq gSsnl x}bg / oxfsf} ahf/df ; fyl  
szsf} cf}7L klg knfli6sssf} ag}sf} x}bf} /x}5 .

Y

5}sf} e}y} x}ts}nfn} cfv} dfq 5}sp5  
b}v}e}y} ; f/f hut \cfj /of kf} b}vP5  
e}6g klg ; lSpG d}6g klg ; lSpG  
hl6dPsf} 5 lbgd} nnf6df n}vP5 .

Y

affr/x}5' euj fg\ cen} affr/x}5'  
k{tn k; fb r9fpg kftlsf 8ff7x? effr/x}5'  
gfgln} rnfpG} u/}sf} ; fgf} s'q's}df  
v'bf} k; fx? ; flr/x}5' .

/fd3f6, kf}v/f



á lqnflrg cfrfo

xf; / s| ug{ p; sf| dgleg ax't} 7hf| hfnf| 5  
pHofnf| eP/ s| ug{ cgxf/ lgot Psbd} sfnf| 5  
df6fdf pleP/ cfkthf0{ dNof<sup>a</sup>sg gug| p; sf| afgl  
lsgls p; sf| ldNg| ; fyl g} dgqlsf| cf^g} ; fnf| 5 .

Y

g|tfn| rfx| oxff lbgsl| /ft / /ftsf| lbg xG5  
dg; 'g / eg; 'g ldn| 9<sup>a</sup>xf 5fP oxff ; 'g xG5  
sxf 5 ahf / Joj :yf s; n| xgl x| v} oxff  
k; f clg k; fs} tkn| dfq 7hfx?sf| wg xG5 .

Y

cfh xfd| of| ngfsl| klxn| k|fyldstf g} 7hf ; x/ tkn| sf| ofqf x|  
of| lotf / cge'j lagfsl| xfd| l; knf| /; sRrf j Bsf| dfqf x|  
clglZrt uGtJotkn| ws| nPsf xfdl ; a|sf| j tdfg  
slxNo} cufl8 a9g g; Sg| sj| n xfl8ufp| sf| hfqf x| .

skg, sf7df8ff



á lag' afaf l3ld/

xh'/nf0{ tkf0eGbf nfh nflubf| /15  
tkf0f nf0{ xh'/eGbf dft nflubf| /15  
dflg; s} dg t x| s| s| xG5 s'lg  
; fjeifdfly klg oxffbfu nflubf| /15 .

Y

a9l vfP z/L/d} eft nflubf| /15  
; a} s'/f ; x| klg kfk nflubf| /15  
dflg; s} dgnf0{ s| s| xG5 s'lg  
; DklQdf n'sl rf/L efu nflubf| /15 .

aNv', sf7df8ff



á lbJo lu/L

ltdl; lu gh/ hw|kl5 3fon ePf d  
ltd| ; D^gnf| ; tfPk15 sfon ePf d  
g; f|w, d|n| s; /L latf0/x|5' lbg-/ft  
d'6'df dfosf| sfBf la^kl5 axfn ePf d .

Y

nfl5 of| lbg klg cWof/f| s'j fh: tf|  
nfl5 of| x|f f klg sfnf| w| fh: tf|  
haha ltdl db|v 6f9f xg v|H50f|  
nfl5 ltdf| dfog klg l; dnsf| ej fh: tf| .

Y

klneGbf sf|dn ltdf| To| dg /x|5  
hgeGbf zLtn ltdf| To| tg /x|5  
dg / tg dfq g/d eP/ s| ug{  
Ps} x|f0df d'6' lrg| ltdf| gog /x|5 .

sf7df8ff



gkfn-; flxTo ; dfh

'j; Gt-/fwf kBsfl0 k':sf/laf6 ; Ddfigt JolQmj M

!=@)^\* l8Nnl/d0f zdf{cHofn} .  
@=@)^( k?iffQd l; Ub|h tyf uf|lj Gb/fh lj gf|bl .  
#=@)& ag"nfl5fg|.

.xQ|stf/L-lbjfs/ ; dfh; Jf ; Ddfglaf6 ; Ddfigt ; :yf M

!=@)^\* kP|fj fgGb cf>d, uXoZj/L .  
@=@)^( l r; fvf|hf cf>d, kf|v/f .  
#=@)& efuj t\; G6of; cf>d, kzklt .



á blk; fu/ Kof; L

af/Daf/ ltdf] d'xf/ ol cfvdf cfP/ 7f]Ss/x]sf] 5  
of] dgn] ef/Lsf ef/L ltdf ; Demfx? af]s/x]sf] 5  
of] ; x/df k]dsf] Jofs/Of ablnPsf] w/}e; Sof] /] ð  
Kof; L ltdln] l; sfPsf] k'/fg} Jofs/Of 3f]s/x]sf] 5 .

Y

ltdf] nflu kmh l6Kbfl6Kb} au]rf g<sup>a</sup>Ng nfluof]  
rfxgfsf] nx/f eg] ltdf] 3/; Dd %of<sup>a</sup>Ng nfluof]  
ltdl %ofn vf]nl nhfP/ a: 5Øf; ; wf]kf] /klS  
ltdlnf0{ Psf]xf] /] x/} d/}f] 6f]psf] af<sup>a</sup>Ng nfluof] .

Y

p8/ hG; Dd k'usf] 5 dg, cwlgdf s; f] gc]pnf  
hGsf] dg klg t em/} sh]sf]xl] hldgdf s; f] gc]pnf  
sxl+b/-b/ n's/} 0Zj / lgo]nl dfq} /xG5 /] xfdlnf0{  
Ps lbg p; sf] cg'xf/ klg xfd]f] b/algdf s; f] gc]pnf .

Y

h; sf] d'xf/ ol cfvdf emg} r]Dsnf] eP/ cf]p5  
p; }sf] cfvaf6 lsg d/}f] d'xf/ wldnf] eP/ lanf]p5  
d/}f] dgdxndf af; dfu]Yof] h; n] ox]f k]xn]  
Toxl dfG5] kl5 cs}sf] 9's9'sldf uP/ lgb]p5 .

kf6g, a]t8l



sfkm aRyl Pp6L afnf  
k'i6 u'nfal p; sf] ufnf  
5f]pf 5f]pf dgdf nfluYof]  
p; sf] To] sf]dn 5fnf .  
l; l4r/Of >]7 -; dsfnlg g]kfnl d'Qmsaf6\_

á kf= 8f= b'ufk]; fb cofn

d sf]Jof] b]z lj e]b Ps  
d sf]Jof] ; fg] d lj z]if Ps  
d d'Qm pGd'Qm d sfdgfsf]  
d r'Ofdf kOf}d ef] g]fsf] .

Y

st}d 6ff; Gg k'/f klydf  
st}d uff; Gg syf Joydf  
d aGg rfxGg lj zfn ufyf  
lvofpg] x]f]Gg d'Qm ufyf .

Y

:j o+d xF d'Qms d'Qm aG5'  
:j efj :j R5Gb k]efj aG5'  
k; <sup>a</sup>u k] f]k/ r]fx]bg  
:j tGqtf of] c? kf0bg .

Y

d sf]if xF efj k]efj 55'  
5 zlQm; f]bo{lj rf/ e5'  
d xFrd]sf/ d efj ; f/  
k]efj lj B't'ultsf] c]k/ .

Y

d dGg xF d'Uw d kfg; ; S5'  
d tGg p]rhf{/; efj aU5'  
d lbG5' c]fgGb t/<sup>a</sup>u r]t  
g la; g] sf]Jo-k]ef ; d]t .

/fdlx6L, sf7df8f]



á buf{ j gj f; L

ltdfj blgoff xj cfwf d/fj  
d': sfg dw'/fj xj afwf d/fj  
e'Nb} e'hfpb} aff; 'l w'g  
d ltd} s{f0f, xj} /fwf d/fj .

Y

k{f0}s r{x/fdf cfs{t ltd}  
x/ ; Gb/tfdf k{s{t ltd}  
ltd} ememNsfj ol cfvfel/  
x/s dfgtdf : j ls{t ltd} .

Y

Efp ; a}sfj p: t}  
3fp ; a}sfj p: t}  
blg-bzf rnfpj  
/fx' ; a}sfj p: t} .

Y

: 'skl5 /ut 6f6f a:bf /x}5g\  
kl/P/ 3fp vf6f a:bf /x}5g\  
5bf5b} klj lhafj e'Q} agf0{  
ofj elddf ; a} nf6f a:bf /x}5g\  
aQl; k'tnl, sf7df8ff



Istfae6bf 7hfj s'/f cfj /Of x'g ; Qmg  
slj tfe6bf 7hfj s'/f Jofs/Of xg ; Qmg  
vfg nfpj 7hfj ; d:of k/sfj ofj b}zdf  
/f; ge6bf 7hfj efif0f x'g ; Qmg .  
**1fgj fs/ kfbh** -; dsfnlg gkfnl d'Qmsaf6\_

á 8f= wgklt sf0/fnf

k}; f kfP cdf, 5f/L, aglnf0{g} aRg yfnj  
dlGb/, uDaf, r}o df; L cfj f; x? aGg yfnj  
; a} eG5g\slno'udf o: t} xG5 x}h hfpj  
c? xfQl r9} eGb} cfhsn w'l r9g yfnj .

Y

sld; gs}lgldt lj z}if khf alxisf/ xG5 oxff  
elj6, a}dfg bnfnx? Gofodlt{aG5g\oxff  
xl/ofnl}sfj gf/f lb0{hyfeyj L j gh<sup>a</sup>un knf8g}  
eidf; 'l, s+, wGw'sf/Lx?s} /fh rN5 oxff .

Y

; j {x/f/gjtfHoh} a<sup>a</sup>unf / uf8l lsgj t s} la/fP <  
lbgxf8} /S; L lk0{hgtf lk6} lx8} t s} la/fP <  
cfiv/ 7hf bnsf dxfg\; dhj fbl gjtfHo"g k/  
sfnfjnf0{ ; }tfj / ; }tfjnf0{ sfnfj egj t s} la/fP <

Y

; w}cGwf w{t/fi6x?s} : j fy{/fh rNb} cfl5  
b'of}wg / bMzf; gs} u'08f/fh rNb} cfl5  
b}f0f, elid, lj b'/nj ; 'zf; g Nofpg v}f}hf klj  
cflv/ zS'gls} cf8df cGwf/fh rNb} cfl5 .

gj nk/f; L



k/fj; \tl/ tna/ v-h/ a/fa/  
v; fj; \ah} cfP/ lz/sfj a/fa/  
5'6g\bfj; t ef0 a; Hofg hfj ; \  
/xfj; \ To 0dfg sfod a/fa/ .  
**zdekj; fb 9<sup>a</sup>un** -; dsfnlg gkfnl d'Qmsaf6\_

á gf/fo0f gkfn

k|dkf|ktsf| Ps efj  
 s| eGg' / d|f| dfof 7x/df tfn 5  
 cf s|s| 5 elGbgf; cw/df rfn 5  
 dnf0{ pNofpg| r|kf|/h| of| a' ` } xG5  
 bfn uNb)g s; }sf| gh/df dfn 5 .  
 Y

Jofkt a)Ddfgl lj 4  
 ef| of| ahf/df ePsf| s'/f gu/  
 cf; fdl ;G5g\ fx'sf| s'/f gu/  
 s'/f u#of| s'/f g) bV5 eg|  
 oxff vf6f ga: g| 3fPsf| s'/f gu/ .  
 Y

gllt-lylt hfU/Of lj zE  
 hyfefa| gxf|; \zd{ ugk5{  
 efllo aGb} hfG5 sd{ ugk5{  
 kf/f ldNb) cfP v'bf| xG5 c ` }  
 ; ah| cf-cf^ gf| wd{ ugk5{ .  
 Y

zf: qlo Ps 5G6df  
 ldnf|; \Sj}; 'afgl / kf| knN5 dfG5|  
 c ` } xfl; \sxfgl / kf| eN5 dfG5|  
 ; 'gff x) n o: t} 5 d|f| 0/fbf  
 ; wf xfl; \hafgl / kf| vN5 dfG5| .  
 Y

/fdlx6l, sf7df8f



s| tkf0{h} xfd| sfJo / slj tfsf k': tsx?  
 k9y'ePsf| 5 <

á lgzf s| l

ltdl d|f| ?k k95f; d ltdf| dg k95'  
 ltdl ofj g k95f; d ltdf| hlj g k95'  
 yxf 5 ltdl ToIt uDeL/ 5gf; hlt d  
 ltdl d|f| ctlt, d ltdf| j tdfg k95' .  
 Y

ghs c?nf0{ b|v|/ ltdl; lu, 6f9f ePsf| xfd  
 lkmsfx?sf| dfemdf pleP/ dfq uf9f ePsf| xfd  
 s| yxf s'g xftaf6 l6kP/ s'g 9<sup>a</sup>ufdf r95'  
 ToI| clglZrttfaf6 hf|ug sf|Bf ePsf| xfd .  
 Y

gf/Ldfly lj e|b 5, af|Nbf n|sfrf/ gu| xG5  
 cfbz|sf s'/f u/L Joj xf/n| Jolerf/ gu| xG5  
 e0/x|5g\af/Daf/ cdfgj lo lx+ f gf/Ldfly  
 bof r|fxGg a; ltgnf0{ cTofrf/ gu| xG5 .  
 Y

s; }sf sflwx?n| af|s|/ sxff af|sG5' d  
 r\$fg / af|wx?n| 5|s|/ sxff 5|sG5' d  
 pleof|; \j Zj sf| s'g} klG tuf|f| af6|df  
 ge|bl d|f| uGtJo To; } sxff /f|sG5' d <  
 Y

d'bfj fb sfnf|, lhGbfj fb /ftf| xG5  
 j yefj lr; fl, d|qlefj tftf| xG5  
 h; n|; D; Dofp5 lhGbulnf0{; k|d  
 ToI| cd/u|Gy j f cdNo kftf| xG5 .

sf7df8f



á gltf sꞑ l=

slj tf hit ; jꞑbzln, dfG5] xꞑggV] eG5g\  
xtf/df lhGbulsf /<sup>a</sup> slxn] kꞑ: 6 xꞑggV] eG5g\  
cf/fx cj /fx cff; ' / d': sfg s'rl xg\hlj gsf  
dfG5]eGbf sfo/ oxff sꞑxl xꞑggV] eG5g\  
Y

kG5fpg rfxGg elTsPsf tl cj zꞑEx?  
dꞑfpg rfxGg dISsPsf kꞑtsf ufyfx?  
/fv]sl 5' kꞑt/ cfefE / cg/fu lj utsf  
; D' g rfxG5' l/IQPSf kꞑtsf Oltxf; x? .  
Y

/x/, klknsf] kft 'ꞑx'g'xGg ; wꞑkln6/xg]  
dg l; dnsf] eꞑf 'ꞑx'g'xGg ; wꞑpl8/xg]  
gf/L t'n; L 'ꞑx'gk5{ ; <sup>a</sup>ꞑf/df klg ; Ddf]gt  
kꞑd kTs/ 'ꞑxn'sf] x'g'xGg ; wꞑatfl; /xg].  
Y

k'/fgf] ofb vf]n/ k9b) 5' d vfdleqsf  
wldnf c lf/ sf/ꞑ k9b) 5' d vfdleqsf  
dfof 5rlnsb)lyof] ; fob vfd aGb lyPg  
cff; 'n] aufPsf zAbx? hfꞑl k9b) 5' vfdleqsf .  
Y

hlGdg] hit ; aꞑf0{ nfu5 dꞑo'sf] Pg  
dꞑo' p: t} t/ dfG5] lxGb, dꞑ: nd, hꞑ  
8/fP/ efljgeGbf h; n] a%of] dꞑo'  
p; ꞑsf] cfvdf 5INS65 cgf]7f] rꞑg .  
7dꞑn, sf7df8ff



s] tkf0ꞑ] xdf] 1fg-lj 1fgsf k': tsx?  
k9ꞑ'ePsf] 5 <

á kꞑsfzdl0f bxfn

cfj fh lbPf k6sk6s af6f] Totfaf6 xꞑ eg/  
xfj fn] p8fP/ ; f/L 7ꞑfdf utfPsf] sl/Zdf xꞑ eg/  
eG5g kꞑd cGwf] xG5, cGw} xG5 ; fob j xd klg  
up lx6n/, : 6flng / xdf] 0G6] /ftnf0{ /ft xꞑ eg/ 0  
Y

9ndtl eP j fldtl-lj i0fdtl el/PkI5 uGbul  
sfnl-; ꞑtl klg el/P /ut slxg]5gV0mu08sl  
lrGtf lyPg kꞑl/bꞑdf gfd kl/j tꞑ ePs} xꞑ\  
lrGtf t ta xG5 ha knfg Abo g} zꞑfgsf aGbsl 0  
Y

bꞑv]sf 5f] ltdln] sxlf ; okqL-; 'gfv/lx? /fPsf] <  
cyj f 8fkꞑ d'gfn / k/lj fx?n] t/af/ vꞑrPsf] <  
; fRr} bꞑe gxf]nf t xx' / lxdfn hln/x]sf] bꞑo  
j f 9f]ns, dfbn, Rofe]<sup>a</sup> / lwdjx?n] kvv/f ; l'sPsf] <  
Y

rfaꞑn, sf7df8ff



**zAbfy{ kꞑsfzgn]**  
**!( y/l zAbsfz kꞑsfzg ul/; sꞑsf]**  
**5 .**

s] tkf0ꞑ klg sfzsf/ x'g'xG5 <  
cf^gf] zAbsfz kꞑsfzg ug{ 0R5's  
x'g'xG5 <

á 8f= adaxfb/ lhtfnl

sfxl eG5g\l/fsfj efp a9]sfj 5  
 sfxl eG5g\h/fsfj efp a9]sfj 5  
 ddrfsfj efp To: t} 5 sfxl eG5g\  
 d eG5' ; ajeGbf rDrfsfj efp a9]sfj 5 .

Y

s; }nf0{gg Kof/fj nflu5  
 s; }nf0{ ; g Kof/fj nflu5  
 km; L{Kof/fj nflu5f s; }nf0{  
 dnf0{ t s' ; L{ kfj Kof/fj nflu5 .

Y

lbgf lbgf: tfj ; 'gsfj ; dfrf/ ; Gbf  
 lbgf lbgf: tfj g]tfsfj efi0f ; Gbf  
 g]kfnf : j Ofpu cfPh: tfj nflu5f  
 g]kfnf lbgxf uf0{hfqf g} x] uGbf .

sf7df8fj



á glns07 pk]tl

Ps xftn]dfq tfnl aHbg bj} cfj Zos xG5  
 bj} xftsfj ldng plQs} cfj Zos xG5  
 cfDfgj; fdg] pkl: yt e0{x/fx/ ugjeGbf  
 n'sl-n'sl xg]afgl g} a9l /x: ok0f{xG5 .

Y

bMv, z]s, kl8f, cefj / c; kmn tfn] pbf; lg dg xG5  
 dgf/d kfs]ts bZodf df]xt xG5  
 hlj gdf ysfgsfj dx; ' ; xbf  
 ; 'ulGwt k]nsfj au}fdf lj >fd g} cfglGbt xG5 .

l; Gwnl



á afbn l3ld/

d/f x/]s k]t1f ; kmn ePkl5  
 ltdf k]to]s sl7gf0 ; /n ePkl5  
 ltdl cfk]n Ps lbg d/L x'g cfp]5afj  
 kln/ ltdf] dg t/n ePkl5 .

Y

d s-s; sfj gh/df lugk5{<  
 ls of t d' ; fikm/ ag/ lkmgk5{<  
 ltdlnf0{ dg k/fPsfj klg zNs nflu5 egj  
 eg, d]n] P]n]; Ddsfj slt k; f ltgk5{<

Y

aofgsf nflu eg/ cbfnt 8flsofj  
 ; a'tsf nflu cg]s k]df0f dfluofj  
 d pgnf0{ df0f u5{ dfq s] eg]sfj lyPE-  
 dnf0{ kk]lfsfj nflu y'gdf /flvo] .

sf7df8fj



Ps ldq x] Ps ldqsfj  
 gftf ; Dem n]v]  
 ; Dem j f g; Dem ltdl,  
 d]n] ldq} b]v].

Y

blk, blks ; ]tf] xG5  
 cfMf lrDn] sfnfj xG5  
 aQl sfnfj j f cfMf ; ]tf]  
 s]sfj k]efj n] o: tf] aG5 <  
**j ; Gts'df/ zDdf] g]kn** -ldqsfj kqaf6\_

á lag' e6ð/f0{

dW0 /ftsfl ; Ggf6df cfxt s'bf{s'b}  
 sxffxfl sxffb'Vg} 3fpsfl /fxt s'bf{s'b}  
 c? h: t}d klg lj lng xG5' Ps lbg  
 lgi7/L Toj dgsfl rfx t s'bf{s'b}.

Y

cem} slt lkp5fl j fx ; fyl xfl  
 v} s ; /L lhp5fl j fx ; fyl xfl  
 6fNb} 5g\cfdfn} knf6} sfl wftL  
 rflnl slxn} l ; p5fl j fx ; fyl xfl .

Y

ltdlnf0{ bMv kbf{ dfG5} Pp6f 5 ; Demg"  
 ; xf/fsfl h; /tdf lbG5' Gof}t 5 ; Demg"  
 c/af} sfl blgoffdf : j fy{ af}Sg}x? alr  
 lgt j ydf dfog ug} d/f} B}t 5 ; Demg".

Y

d/f} ufpf d/f} 3/ d/f} d'6'dfem lyofl  
 3/ 5f8g'e6bf klxn} sfl ; fem lyofl  
 ; l} a ; f} ghfpm e6b} ; g} d/L cfd  
 cfugldf af6fl 5}Sg} /ftfl k}nsfl uf}h lyofl .

Y

gaf}n} ; t}pg} af}n} s} lauf}Yofl <  
 cf^g} ; Deml dgsfl s'/f v}f}n} s} lauf}Yofl <  
 56kl6b} sflN6} knf6} kfNg} cff; ' w/} v: ofl  
 zLtn nflg} af}nl; l} 3f}n} s} lauf}Yofl <



sf7df8f}

á euj tl a:gt

elj io Toj to xG5 j tdfgsfl cfwf/df  
 dgsfl ; 'g'of dl: t}ssfl k/}sfl 5' bf}wf/df  
 tg 6f9f eP klg 9's9'sldf rN5fl c ^}  
 ldngsfl cfz af}sl a ; }sfl 5' lsgf/df .

Y

j ; Gtdf knfP lg lzlz/df ^gk5{  
 ; a8E}sf vx/df lxDdt u/L tgk5{  
 sh} 3fd sh} kfgl dflg; sfl lhGbufgl  
 n'sfP/ kl/-Joyf cf}7df d': sfg 5gk5{.

Y

efj gfsfl ; fy kof/fl hit 6f9f /x} klg  
 u'nfkm ; w}d': s'/fp5 5}pdf sf8f eP klg  
 dl7fl ltdfl ; D ^gf g} afRg} cfwf/ eofl dnf0{  
 zLtnf 55{hg} wtl{ 6f9f eP klg .

Y

h} h} v}f}h ; a) r}lh wtl6} 5 y/L y/L  
 h6d lbg} cfd c}sf} kf0bg s ; ju/L  
 9's9'sldf a ; fP/ k/}nldf ; hfpf5g\  
 5tf5Nn kf}vlbg} ddtf 5 e/L e/L .

Y

s ; nf0{ ; 'gfpnf cf^gf kl8f dgd} uff7fl kf/}sfl 5'  
 6f9f eP b/L a9df} cf^g} ; l} xf/}sfl 5'  
 ; l} xff: g ; ; l} afRg s ; nf0{ dg lyPg / <  
 kl}n/xg} ofl dgnf0{ 9<sup>a</sup>df ; l/ kf/}sfl 5' .

aNv', sf7df8f} xfn M0h/fon



á efef zdf

oxf vf|Sg|x? vf|S5g\|d} 7hf| egl  
k|s|tn| 5f8|g wd{ cf^gf| s; } u/| klg  
afNofndf k9|sf| ./fd| dU sf| k|efj n|  
dfG5| 3d08 / xlgf 5f8g ; Qmg klg .

Y

dfG5|h| dfG5|, dfG5| x| |s hGt' lrg ; sg lsg <  
dfG5|h| k|s|tsf| :j t|j geTsf0{ afRg hfgg lsg <  
eTsfpg| / agfpg| v|ndf knf; / dfG5|h|  
cf^gf| hGdhft :j ?k lrg ; sg lsg <

Y

dfG5| lng' / lbg'hf0{ qm0 lj qm0 dfG5 lsg <  
dfG5| lng' / lbg'hf0{ :j fy{ :j fy{ eG5 lsg <  
k|psf| s'/f a|jn} x| xh' / U  
df|sf k/|k15 dfG5| cj ; /j fbl aG5 lsg <

l; gfd<sup>a</sup>un, sf7df8f



zAbfy{ k|sfzgsf| j|a ; f08

web : www.shabdarthaprakashan.com/  
www.nepalipublisher.com

df

jhoḡtlsf

; a} c<sup>a</sup>s, n|vxsàs|f| kl/ro, xdf ; a}  
ultlj lw, zAbsf|zxàs|f| ; k|v|j|p/ / sfoqmdsf  
tl:a/, lk|nd tkf0{sf nflu pkn|AwkDf{ x'g  
; S5g\ x} .

á ef/tl uf|td

k/b|z

cfzsf| j fok<sup>a</sup>vl 3f|8df r9|  
pT; fxsf| cfsfzdfly p8|  
5'6|s|sf| df0f dgdf lwtf| ln0|  
cf; ' n'sf0{ xff; lbG5' k/f0{ uxgf le/| .

Y

:j b|z

; fir| :d|tsf tdfd /fir s sxfgl  
kTofpb} slxNo} gk|Ng| guNg| hj fgl  
kf/v / k; Efy|sf| ku/Ldf k|l|sP klg  
e|g v|n|sf| d|f| 3/ dWo/ft sf| laxfgl .

Y

hlj g

k|7eldxlg l|stfasf| klxn|f| kfgf  
lgoltn| ; <sup>a</sup>vl e/l g; s|sf| cw/f| uf|g  
c|nlvt ; Defj gfx?sf| ln|vt ; <sup>a</sup>sng  
nflU lhGbul klxn|f| uff; df g ; l|SPsf| vf|g| .

af: 6g, cd/sf



h|7f| 5f/f n|s ; j|f cf0f|usf| hf|rd|f| k|jn eP5  
sfG5f| 5f/f kDkn|6<sup>a</sup>sf| cleofgd|f| h|n uP5  
r'Nx|f| afNg| k'of| a'9fa'9l kfNg| k'of|  
To; |n| sfG5l 5f/Lsf| kGhf| l 8k0e/; l| d|n eP5 .  
ekl z/rg -; dsfng gk|nl d'0msaf6\_

á ej'gxl/ l; Ubjh

xif{ g lj :dft

; f; bdf p; n] lhTof] pm xffof] xif{ g lj :dft  
g lsg]sf] lr6Xf cfkithf0{ kb}g xif{ g lj :dft  
dg v'; L 5}g ; j}bgf x/fPsf] 5 cr]h  
ebf]sf] uwf]n] 5f/f] kfof] xif{ g lj :dft .

Y

s'/f ufko 5

pbf; pbf; lyP /ft s'/f ufko 5  
lg/f; lyP ag]hlsf kft s'/f ufko 5  
e]uf] p8fp6gf] eg] sfg b]pm ; '6'Ss e65'  
/~hg]sf] dg df]8b} 5 ; fyl s'/f ufko 5 .

Y

; fnlsf] cfzdf

uxgdf w/} vr{ eof] xh'/ s}6L kf0Pg  
n'uf / z<sup>a</sup>xf/df l/g} nfllof] s}6L kf0Pg  
; fnlsf cf; df legfh'sf] au/j f; e65g'xh'/  
d]hDrlsf] kfg]sf] : j fb cen] yxf kf0Pg .

; fgkf, nlnk/



xfdf] nflu x/s pT; j uf0hfqf e0/x]5  
cf]fwlsf] e6bf a9L lj ifsf] dfqf e0/x]5  
8/ klg slt lng] < e/ klg s; sf] lng] <  
ax'hfn] rnfPsf] a; df xdf] ofqf e0/x]5 .

8f= /fddfg t]ift -; dsfnlg gkfnl d'Qmsaf6\_

á dxfbj clwsf/l+

Tof] cfMfsf] gfgl agl a; F'h: tf] nfu5  
Tof] lbnsf] 9f]sf v]fnl k; F'h: tf] nfu5  
df]o'kl5 df]lf kf0{ : j u' k'u] klg  
ltdlnf0{; D`L tn v; F'h: tf] nfu5 .

Y

g]kfindf ; w] rN5g\grflxbf xNnf xF0  
h6db]df af7f a65g\dfpe6bf rNnf xF0  
sx'faf6 r9]sf] yf'eg] s'/]al; {b65g\  
dfly-dfly klbfv]/ cl]nf] 7f65g\8Nnf xF0

Y

uNtl x65 d/Ofzln ; To cd/ x]f  
of]4fnf0{ ; <sup>a</sup>s6 g} ; w] ; d/ x]f  
dxfgtf ; /n x65 dfgj tf bj  
kx'8sf] af]` wfg] bxf] sDd/ x]f .

Y

kl]d ug{ rfx] lg efl0 ; a]df vNb]g  
klj qk]d sdnh: tf] lxn]df knNb]g  
of] knh knNbf dgsf] xfu] effrg glbpnf  
hf] Ps k6s dgdf a:5 lj of]un] eNb]g .

Y

d; Lsf] Ps yf]kfn] nfvf] lj rf/ afNb5  
lj rf/af6 1fgsf] kh]f] d'xfg v]fnb5  
h; n] cf^gf] b]vfp5 v'al cd/ a6b5  
gx'g] v'al cd]t]df klg hx/ 3f]Nb5 .

tgxf' xfn M'ba0





á dxfl/ ljZj sdf

g cfuf|n| zj fof|, g kfgln| zj fof|  
dnf0{ t d| } lhGbul|gn| zj fof|  
h; nfo{k|/hln|} 9fs| /fv|  
kl5 Toxl cfvfs| gfgln| zj fof| .

b|v5' ; a|s| dnfdfn efls| 5  
cf^gf| t tfn g ajtn efls| 5  
s| 5 va/ < eg| dfq| ; fl|5f| ltdl  
s| ; 'gfpnf lhGbul axfn efls| 5 .

gbl agfof| s; n| clg 8<sup>a</sup>xf s; n| agfof| <  
8<sup>a</sup>xfh: t} t|/g| klns| y<sup>a</sup>xf s; n| agfof| <  
cr|n Pp6} kZg b|xf|/xG5 s| x| <  
d t dfG5| g| kf| lyP|, dnf0{ 9<sup>a</sup>xf s; n| agfof| <

; w| cf| 's| x'n-b<sup>a</sup>xf eP/  
d affr|s| 5', r/f ls r<sup>a</sup>xf eP/  
csf|s| lhGbul x|/ n|eG5'  
cf^gf| t laTg| ef| nkm<sup>a</sup>xf eP/ .

goff afgZj /, sf7df8f



s t} h'j f8|n| sf8l v|nfpb} x|/s| 5'sh: tf|  
st} ev| j ; Gtn| 5fP/ uPs| ?vh: tf|  
o: tf| nflu/x|5 cfk|nf0{ cr|n of| hlj g  
clGtd kftf| klG Rof|kl5s| Pp6f 76f| r|sa'sh: tf| .  
**xl/eQm s6'j fn** -; dsfntg gkfnl dQmsaf6

á lng ; dl/

cfk|n hfg|, cfk|n a%g| 7hf| 7fn' afgxG5  
dh: tf| t of| ; + f/df sfxl 5g eGxG5  
slxNo} klG gal; g| afbnh: t} d|/f| ldq  
Hofg krfn|/ d|/ v|bf| slxn|; Dd vGxG5 <

Dffly r9b} ufls| dfG5| emg| tn emg|xf|nf  
kf5'tfpb} hlj gel/ d|/ ofb ug|xf|nf  
d'9f| tfS5' eGbv|/ 3Bf| tfS5 agr/f|n|  
dnf0{ vGof vf8ndf k|n|/ cfk|n kg|xf|nf .

Hf|n| klG d|/ v|bf| vlg/x|5f|  
; a| yxf 5 s; nfo{s| s| elg/x|5f|  
s| dfq| u/gf| / ltdln| d|/f| lj ; 4df <  
kfgldf|ys| cfefgf| alg/x|5f| .

Df|n| eG5' kl5nf0{ clxNo} xG5 elG5g'pgn|  
Dffq| s'/f| s| s| u5{d klxNo} xG5 elG5g'pgn|  
hlxn| hxf hltv|/ d|; f| dfq| k%of| eg|  
gf0gf: t|s| s'| 5g hlxNo} xG5 elG5g'pgn| .

cfk|nGts| ejf wf/of u/L bZdgn| 5'/f w; |s| 6'n'6'n' x|//x|5f|  
; Gb/, zfgt, dgf|d of| b|z rqlmoxdf knf, |s| 6'n'6'n' x|//x|5f|  
Gf|kfnls} dv'08f| nufP/ cr|n xfd| cfv| cufl8 lbgxf  
lj b|zl ; nx ejf cf^g| ufpa: tldf k; |s| 6'n'6'n' x|//x|5f| .

s/flv|nf, :of<sup>a</sup>Nf



á d'st**b** zdf{ rfln;}

**lzlfs kl/jf/sf cfmvdf -**

sfkl<sup>df</sup> snd hflb{hflb}ltdfj xft n'nfl  
kf6ldf v/l sflb{sf}ltdfj dfy w'nfl  
3/sflx; fals<sup>t</sup>fadf ; w'ufjndfn 5  
lsGt' gfglx?nf0{ltdfj ; fy 7hfj .

Y

**lzlfs cleefj sss cfmvdf -**

d/fj ; Gtfg /flv/lbPfx}tkf0{sfj ; fy  
cl3kl5 j /k/ ld7f0{e}f dl7f aft  
dl7fj d' : sfg, gd: sf/, w6oj fb 1fkg  
u'nf0{ugk5{hlj ge/ z'ekleft .

Y

**lzlfs cf<sup>g</sup> cfmvdf -**

6Nsfp5' vfnl tfn' lbb} goff t/<sup>a</sup>u  
rjhrjnl s'/f a%5g\cfkmTo; }b<sup>a</sup>u  
hf/lkf/L rsfrfw 5 k; k; f 5hflv/hfl  
cfkmhf0{ wjel/ ; GtflE dfq} c<sup>a</sup>uc<sup>a</sup>u .

Y

**lzlfs lj Bfyl{sf cfmvdf -**

zAbzAb vflh/xj5' zAb; + f/ d/} ; fd'  
HofjtHofjt rflx/xj5' Hofjtwf/ d/} ; fd'  
slt pHofnfl, slt ; Gb/ d/fj j tdfg  
cy{cy{/flh/xj5' cy{ ; fsf/ d/} ; fd' .

a9fGlns07, sf7df8f



s) tkf0{n} xfdfl j ja ; f08 xg'ePsfj 5 <

web : <http://nepalipublisher.com/>

á ofbj e6&/f0{

lbp{ } c6wsf/ xG5 ; x/df  
a0dfg xsbf/ xG5 ; x/df  
rflxj h; 's} eg ltdl  
lh6bul nfrf/ xG5 ; x/df .

Y

ltdfj k{to}s sfd's/fl 3ft nllg yfn}sfj 5  
htftt} z6otfsfj vft nllg yfn}sfj 5  
lkpgx? cfhefln glkP e}fug{u5g\  
dnf0{egj glkP lg dft nllg yfn}sfj 5 .

Y

cWof/fl af{s/ lx8gk? 5g\ x/df  
: j fyn}ldqtf lu8gk? 5g\ x/df  
tklg PSnfj 5' g; Dem cfkmhf0{  
cWof/fl; t le8gk? 5g\ x/df .

Y

hlt; 's} p8 cfszdf ofj wtl{df emg}k5{  
b}z pTyfgsf lglDt ; s}hlt ug}k5{  
cledfgsfj 6fs'/fdf hlt dflly k'u ltdl  
a'emPs lbg ofj wtl{df ; a} 5f8L dg}k5{ .

Y

; femsfj ; b{ kflvPsfj lxdfn lkp nll5  
zflGtcl3 qnllGtsfj dzfn lkp nll5  
w/} 5g\ofj wtl{df lkp nllg} s'/fx?  
dnf0{egj d/} b}z g}kfn lkp nll5 .

e/xj f



## á /fhg l; njfn

dvdn j f vf8L, 6fnfjnf0{6fn} eGg]5'  
af9Lnf0{af9L g} / 5fnnf0{5fn} eGg]5'  
lSgG ; Sb)gf; d/f] l j j] snf0{ s'g} dN0n]  
knff; l xfi; \; xG5', sfnfjnf0{sfjn} eGg]5' .

Y

j rgsf] kSsf lyP; tf8/ hfg t dg lyPg ; GWof  
kmhs} 5]psf baf, uf8/ hfg t dg lyPg ; GWof  
afjnf0] c; do, d/f] kfk / k0o x]//x]sf] s]i0fn]  
gg ltdf ; hn glq 5f8/ hfg t dg lyPg ; GWof .

Y

Psdf Ps ldn], d/f] ul0ftdf tlg hf8 xG5  
Toxl xG5 ágá / ; d]4, hxif hxif x]8 xG5  
; w]zf; g ul//x]nf eG5g\; f/f ; Qfkkf; 'x?  
t/ l j Zj 0ltxf; df ptf/r9fj / df8 xG5 .

Y

afoff x'g]5 sd{ d/f] ; kmntf bfoff x'g]5  
dgd f ltdf] l; xf; g, cfvdf 5foff x'g]5  
l/; fpm, 7l: spm, ufnl u/ j f c? h] u/  
; w]el/ ltdf] nflu of] xpodf df of x'g]5 .

Y

; 'kf/lSf] ?vdf klg x]uf b]V5' cfhef]n  
; 8sdf ; f9] / afnldf /fuf b]V5' cfhef]n  
hgdf kl0ff xfdl plxNo; t/ s] ldn]g b'uf  
dfG5x?n] tflg/x]sf 6fuf b]V5' cfhef]n .

sf7df8f



## á /fh]b] tf/lS0fl

l; xb/af/ afhl /fVb} of}f r]; rln/fl5  
la/fnf] plk]bf To; lj ; 4 d'; fsf] s]; rln/fl5  
of}fn] kR5/ n6\$fpbf csf] h]uf d8\$fp5  
d'; f]la/fnf]sf] VofnVofnd} d/f] b]z rln/fl5 .

Y

d'6' lgrf]/lbGy]d /St}lkP/ afR5f]ls  
w8\$g ahf0lbGy]d tfn}l6k/ grR5f]ls  
rGb]sf] Hof]t l6ky] / lxp]sf] xff; f] a6Ny]  
r9f0lbGy]ltdldf lbn} v]fn/ xff: 5f]ls ð

Y

eft'/fd / bfn dtlsf] ; w] 7fs7's k5{ d/f] eG5fdf  
ptf bws'df/L eG5]- k]d eGg] /f]u} 5]g d/f] sfG5fdf  
j f; gf lgw\$S pl8/x]5 htft} lhalf ; Nanf0/x]5g\  
Eofn]6f0g dgfpG} 6df6/sf] klg ne a; ]5 Eoff6fdf ð

Y

rsf] 5 k]dsf] dNo d ltg{ ; lSbgf  
u/ 3ft k]ddf d lug{ ; lSbgf  
agl u'nfaleqsf] sfnf] eml; lNs/f  
d'6'sf sfkdf 5/L d leg{ ; lSbgf ð

Y

dfgj h<sup>a</sup>undf dfgj tf x/f0/x]h: tf] 5  
Gofosf] 3f6L ly]rP/ s/f0/x]h: tf] 5  
ofgdffgj eGb; l: tPsf] dfgj sf] p4f/sf nflu  
sNsl cj tf/ klg h6d lng 8/f0/x]h: tf] 5 ð

; w]f; ef, xfn llcd]/sf



á /dfsfl sflg]

dISsP/ dfgj tf leqleq} 6'6g yfn]kl5  
nuf0{89]nfl c?sf] v'; ldf cfuf] tflg yfn]kl5  
g aufpg ; S5 g rlfVofpg g; u<sup>a</sup>uf hnn] klg  
kfkstf dh x/]s dfg5]stf dgleq krlbg yfn]kl5 .

Y

efif0f dfq u5{6f8v]n /f; g sxxf b]vfp]d  
alx/f 5g\gtf, 306f3/sf] u'gf; fl sxxf; 'gfp]d  
Ps afN6l hq] /fglkf]v/Lsf] kfgl b]vfp/  
sfsfs'h sf7df8f]stf ltvf]s; /L d]6fp]d .

Y

lhPstf lhGbuldf sx/df c?n] a%g] eP t  
; x]stf 3fdkfgl of] ; x/df lx; fa xg] eP t  
; 'lft xGYof] d/f] elj io klg P sf7df8f  
w/] 6g; g; l; yf/] k; g klg lbg] eP t .

Y

d': sfgsf uhsf 6'qrf 5/k: 6 5l/lbG5f+  
afbnlagf]stf lah'n] ltdl ; lhn}emf] /lbG5f+  
; Ssnk]t sxxf s; nfo{; fr]sl 5f] s'lg  
krf]6f]slk rflxf dfosf] ; anf0{ aff8lbG5f+.

Y

gs{sf] 8/ ; 'gfpb} lyof] pm  
: j u]stf nfe b]vfpb} lyof] pm  
aRb} 0Zj /sf] gfpf ; : t]df  
: j fy]stf b'sfgbf/L rnf]pb} lyof] pm .



sf7df8f

á /fdbj kf08]

af]S; LdGq

l8uf af5f 8<sup>a</sup>n<sup>a</sup>u} kfg]wg; f/ 5  
l5d]slsf hxfgnf0{klg ynf kf]5  
b]o hdf]n] gf<sup>a</sup>u} kf/] u'x'd't v'j fpbf  
So} klg ug{ ; lsg, af]S; L dGq la; g d]5 .

Y

nf nft 0

yf/] bf0hf]stf lgxdf oftg]n] cflht ePkl5  
8/ qf; sf] snfd]n] lbnaf6 kvflnPk]5  
nf nft 0 nf nft 00 nf nft 000 kmfs] ; dfkt eof]  
kmfd] 5fuf]stf l8naf6 uNof]d} v; flnPk]5 .

Y

5fp uf]7

50{ePsl]n] 3/df a:g xGg lyof]  
ufp]df wd[e; Pp6f af7f] lyof]  
5fp uf]7stf af6f] kms] / cfpbf  
p; }sf sk8df /utstf 6f6f] lyof] .

sf7df8f



hg nflu]bf nflu]bf : j o+cfsfz} Pp6f hg ag]5  
kl]n kl]Nbf kl]Nbf : j o+la; j f g} Pp6f kl]n ag]5  
cx]f 0 of] cfh d]n] ltdlnf0{ kfPstf lbg of] cx]f 0  
lsgf/x? klg ; a kl]nP/ gbl gbl ag]5 .  
j f; ' zzl -; dsfnlg gkfnl d'Qmsaf6 .

á /fdk/; fb kGt

; 'gsfj dIgb/df bIj tf a: 5g\h; /L 5g  
kltda/wf/L euj fg\vrG5g\h; /L 5g  
kl/>dlsfj d'6\ldf bIj tf xG5g\ofjrlxf; To xfj  
; a) dflg; lzv/ rD5g\h; /L 5g .

Y

; fI9] k: ofj kItnaf/Ldf / ; fIxfjofj kItnx?  
; fI9] a: ofj dfj6/sf/df / p8fofj whx?  
dIgb/ v\Nofj eJ6L r9dfj d': s'/fofj khf/L  
xj/sfj xIfo} eP dfG5]sf xhx? .

Y

kz'kltsfj uh/ hI0s} cIUnofj; \d/fj Ij rf/sfj prf0  
uh'/dflysfj cfsfzh: t} kItnofj; \d/fj dgsfj ; fIrf0  
cfdf klj q xfj; \uGtJo ; 'ud xfj; \j gdj d/fj k'sf/  
gIkn /xfj; \cv08, /Iff u?g\kzkl, oxl 5 d/fj egf0 .

Y

bf8, h'g; 's} ultdf bf8, t/ gla; {klg} 7fpf  
eh, h'g; 's} kle'nf0{eh, t/ gla; {cf^gfj} gfpf  
nfdj 5 ofqf, wj} 5g\afwf, ltdl 5f] PSnfj ofql  
7]; nfu] cfknGt ; Dem gla; {cf^gfj} ufpf .

Y

/dfs] eIjdf /fj Of klg lxI8/x]s} 5g\oxf  
sIOfsfj eIjdf s+ klg 3Id/x]s} 5g\oxf  
Sg a]nf s} xG5 bIj tIn] klg ga%g] b]zdf  
g]tf t ot} lyP t/ Ij h]tf 5g\w} sIlg sxff<  
rfah, sf7df8fj



á /fdZj /L kGt

Igi7/Ln] la; [ klg af6fj x]5g\cfvf cemj  
k]lt kItn km; nfPsf tfh} 5gV] kvvf cemj  
ofb dfq} 5f]8uofj af6fj cGt} df]8uofj  
p; s} ult ufpb} 5gV] ufpa]; Lsf efsf cemj .

Y

d'6leq ; Nanfpgj ; f; p; s} h: tfj  
dgleq 3I/3I/ cf; p; s} h: tfj  
yxf 5 lg Igi7/Ln] la: ofj ; f/f s'/f  
lsg xG5 ; wj; wj} cfefif p; s} h: tfj .

Y

cInslt glb kfp ; kglDf 8fSy] p; nf0{  
ef6] tInrf nufP/ d'6leq} /fVyf p; nf0{  
pmh: t} glb klg 6f9f6f9f xIb} uI5  
kfpGj eP b]ptf; Iu xft hf/L dfly} p; nf0{ .

aa/dxn, sf7df8fj



á /fdaxfb/ kxf8L

cfsf; df Toj r/f v} s] p8dfj  
sf6]sfj r<sup>a</sup>df Ij r/f p8dfj  
; ldnstfj e] fnf0{ xf]0g P ef0 I  
; f]w ofj dgnf0{ sf] wj} p8dfj .

k/f0x?nf0{ ; fx'hL eGbf ; Ddfg u/] e]f nflU5  
t/ cfkItn] cfkItnf0{g} u/] e]f nflU5  
Toj eGbf klg axfb/ e0{Ij b]zdf dg]kbf  
d/fj b]zsfj dh} g} abgfd u/] e]f nflU5 .

xfQluf8f, sf7df8fj



á žbl 1jfnl

u0ftGq klg oxifaGb'ssfj dlth: t}ePsfj 5  
dxfef/tsfj o'4df sfj/sfj lth: t}ePsfj 5  
; wfj b'afjw / hl6n ofj hlj gsfj kl/efiff crjñ  
cy{sxl gnflgj l; gjdfsfj ulth: t}ePsfj 5 .

Y

d hlj Gttfsf s'/f u5{pm cj zjfsf s'/f u5{  
d ; ədsf s'/f u5{pm efj fj}zsf s'/f u5{  
p; nfo{cujufdl / dnfo{kl}tufdl eG5g\dfG5}x?  
d b}zsf s'/f u5{pm kb}zsf s'/f u5{.

Y

sfnfj Jofkf/ eP klg b}Vgdf Jofkf/ nflubg  
rnfpjgsfj x's'd nfu5 rNgjsfj clwsf/ nflubg  
: j tGqtf 5 n'6 ug{ ; wfj kb}g /ft kg{ klg  
afj8^u : s'n vfnl xg{ ; v; df eji6frf/ nflubg .

Y

crjñ dnfo{cfj fbl / aafbl p: t}p: t} nfu5  
d'2fsf lj klfl j fbl / kl}tj fbl p: t}p: t} nfu5  
3fbl lrnfpPsfj xfl ls sfnnj s'ts'tofPsfj xfl >ldfg\  
crjñ dnfo{Gofofwlz / ck/fwl p: t}p: t} nfu5 .

Y

ls/f nfujsfj 5 egj cflv/ kmn kfs}sfj s} cy{<  
ldNbg j /bfg egj /ftlbg 0zj / efs}sfj s} cy{<  
k}Zg olQ 5 ofbf d}fj ofj b}zsf ; Gb/lx? ; lu  
9fSgkgf hlt vNn} 5 egj c? 9fs}sfj s} cy{ <

e}xj f



á nldl zdf{

ei6krf/ Hofb}eofj tftofj ; x/  
nflnlfo{wg sdfpgj eofj /x/  
c}Vtof/n} %ofk %ofk ; dftofj  
agb sfj7fd}lKP5 p; n} hx/ .

Y

kfP cfmE6bf clnfl COf lng5 pm  
COf t ltb}g pN6fj bMv lbG5 pm  
s'/f 7hf u}/ 7Ug} sfd u5{p; n}  
hluf t s} s'/f kfP dfG5} lsg5 pm .

Y

h'7fj k'/fj vfgj d}/fj afgl klg 5g  
kl9n}vl 7hl ePf ; fgl klg 5g  
ltdf 3/ leæofP/ b'v lbG5f} egj  
cTofrf/ x}/l a: g} sfgl klg 5g .

Y

aRg lx8} kfj ; fdg dfG5}n} lsg5  
afix/ lg: s}/ lx8}nfo{ dfG5}n} lrg5  
3/leq a: g} t s} fsfj Eofut} xG5  
To: tfn} ; dfhdf s} ofjubg lbG5 .

Y

sfd ubf{ s; }nfo{ dsf{ kfg}Gg  
; fylf0nf0{prfn}/ tn eifg}Gg  
h}pknAw 5 To; df ; vl xg l; s  
csf{sfj efu 7hfj b}vl yfnl ; fg}Gg .

e}xj f



á nlnf .bfjflú

ofj ; dfh s] ; dfh  
ofj /fif; x?sfj ; dfh  
; fjerfnf0{ vfn8f] vGgx?sfj  
x/ t Toxf hdfd ú

Y

dju xfd cf/fnf] em/sfj  
; wf-; wf cfjernd} k/sfj  
g; ffw slt 5g\ d'6'df Joyf  
sj n kl8f e}; /]sfj .

Y

bVb} 5 cfh gkfnl, sn]hf] cf^gf] rBf0{  
b/p/fnl, kvvf, t/f0{/fP er] nflu5 dnf0{  
j ; Gt xg] cfvdf t'j fh]n] 9fs]5  
knN5 df6f] eGbf t emg} ; Svfnfu]5 .

Y

s; n] 5fdnf b]zsf] d'6' df65] e]6Pg  
o'un] sfN6f] kn]5{ eGbf /ut d]6Pg  
rDsg5 ls Hof]t egl v]hl ubf  
bMv nflu5 /fi6xfSg] gjtf b]vPg .

a4gu/, sf7df8fj



sfj cfp5 d]/f] ult vfj: g  
PSnf] ; km/df d]/f] dlt vfj: g  
; ldf g} 6k; s]sfj 5' d]n]  
sfj cfp5 d]/f] lht vfj: g .  
**eldbzg /f]sf** -; dsfnlg gkfnl d'Qmsaf6\_

á lj gos'df/ zdf] gkfn

k]s]tnf0{ a'em/ gRg hfg] a];  
lhGbulnf0{ lrg/ xff: g hfg] a];  
c? ug{ x'g] gx'g] h]; 's} u/fj; \df65]n]  
csf]sf] hlj gsf] ; Ddfg ug{ hfg] a]; .

Y

/fju nfu/ j]Bsf] hfndf gkg{ a]; /] ú  
zq' nfu/ k'n; sf] knGbfdf gkm: g' a]; /] ú  
c? ug{ x'g] gx'g] h]; 's} u/fj; \df65]n]  
ef]s nflu] eGbf h] kfof] To} gvfpS} a]; /] ú

Y

hlj gdf afRg'sf] ; f/ lng' a];  
la; fpg ; lsg] df65]sf] ef/ lng' a];  
c? ug{ x'g] gx'g] h]; 's} u/fj; \df65]n]  
dgdf ; sf/fTds ; f]r]sf] cy{ kfnG hfg] a]; .

Y

dg gk/sf] df65]; ú ; <sup>a</sup>út gu/s} a];  
; <sup>a</sup>út ul/; sk]5 p; nf0{ ufnl gu/s} a];  
c? ug{ x'g] gx'g] h]; 's} u/fj; \df65]n]  
; a]n] cf^gf] hlj gdf ; a]nf0{ k]d u/s} a]; .

Y

xf: g' / ¿g'df ; f/ 5]g eG5g\vf]ulx?  
xf: g' / ¿g'd} ; f/ 5 eG5g\ef]ulx?  
lng' / lbg' kfp' / udfpg' a/fa/ ePsf] ; + f/df  
kfp]sf] s'/f] ; /ntf; ú afB} k6Ss} hfcbgg\vf]ulx? .

rfah, sf7df8fj



á lj ofjul a'9fyfjstl

v]tdflysfj klx/fjeGbf cem dfly 3/ 5  
klx/fj hfnf eGg] 3/ / v]tnf0(8/ 5  
avf{ nfilof] ls w/fjwd{ lgb} nfilbg  
v}lsg xfj lsg cfkthnf0{ Toxl klx/fj]sf] e/ 5 .

Y

ltdln] b]v]h: tf] efjul xf0g d  
z/l/sf] ; fdYo{xlg /fjul xf0g d  
ltdl rfxG5f] rfs8l u/fj; \eGg]  
sd}f lj Zj f; u5{ dflg] hfjul xf0g d .

Y

df0s e}b} xGg ufpg dg nfil5  
nfsult aHg] xGg gfrG dg nfil5  
w/fjwd{ ltdlnf0{ b]Vg} xGg lkp  
ltdl; l; sDd/ cToflws efrG dg nfil5 .

Y

k]d ubf{ s}bl 7fGof} afwPsf] hGhl/df 5'  
oxl c j : yf kof/fj nfilof] ltdf] dgsf] dlGb/df 5'  
s6d/f] /f5 k]d hlt a'em}f] a'em} s]7g  
clufn of gclufn e/fj; f ltd} tsbl/df 5' .

Y

s; jn] t; fpg ; Qmg cfhsn dha't xft 5g\  
xfj: 6}f xf; ] ug] cg'hx?sf] s}xl e/kbf{ ; fy 5g\  
lhGbuln] w/} 3ft, cGt 3ft efj]sf] 3fp 5  
To; jnf0{ eNg] u/L ; fydf kof; } gd}6g] dft 5g\  
xQluf}f, sf7df8f}



á 8f= lj Zj blk clwsf/l

zs'glx? hlxNo} 5g\gyfsl lg/Gt/ affr]sf  
s0f{x? hflu/xG5g\bof]wgsf] rsn}6df affr]sf  
w]t/fi6x? affr]sf} 5g\sdfgl v1: sP klG  
Pp6f ch'g hfuj nufpg] lyof] ; don] 7]ug affr]sf .

Y

hGd/ sf] affr]sf] 5 oxif ; w]el/ <  
bDen] s; nf0{ agfPsf] 5 chDd/l <  
g]tstf dl/; s]sf] rfxlf s/fp]5 emg\oxif  
dl/; s]sf lhpbf{x?s} /fh xg] ; w]el/ .

Y

s; n] u5{ /lfssf] /vaf/l <  
s; n] lgdf]75 elfssf] ; j f/l  
; a} t lg: s] pxl 80f<sup>a</sup>s} dhf  
rflxPsf 5g oxif s; } nf0{ kthaf/l .

Y

; To ; firf] afNg]sf] yT5g\hef] lrD6fn]  
9}j f 9}e' eB'j fsf}f xG5 ef]h dHhfn]  
0dfg wd{ eg]sf] Psfb}zsf] syfh: t} eof]  
h; sf] z]0m p; sf] e]0m of] b}zsf] rfnfn] .

d]tbj]L, sf7df8f}



s] tkf0fn] xdf] : s'n, af]8<sup>a</sup> / sn]hsf k': tsx?  
k9g'ePsf] 5 <



## á lj l0fafa' bj sf6f

g; fleq; lshfg/ ut aG5ðf}ls  
 alNemj Toj 3fpsf} ltdl vt aG5ðf}ls  
 lhGbulsf} sl7g ofqf ; l; l; u?Fegbf  
 kf<sup>a</sup>ðf eflfrPsf} ltdl /y aG5ðf}ls 0

Y

hlj g xg d[fo' /fHg] d'bfx?sf} nfd 5  
 ; lxbstf} ; j kgdfly s1NrPsf} 8fd 5  
 ue{eq}; Gg' afns aGbsf ol va/ ca  
 ghlgd' of} d'n'sdf cfh rSsfhd 5 .

Y

cfTdlotf aGwTj sf} ; fy vfhg sxxf hfpnf  
 sd{u/L eflb nVg} xft vfhg sxxf hfpnf  
 pN6} dfq vK5g\ a} cf^g} bg' ; f%ofp5g\  
 dfG5}eGbf : j fyl{c? hft vfhg sxxf hfpnf.

Y

nfl15 ltdlf} s7f/ d'6' 3d08sf} ; + f/ xfj  
 klnsf} lbndf s1NrlxBg' ltdlf} cx<sup>a</sup>sf/ xfj  
 snjhl g} /b'nf e}f u5{Toj x/f0 klg  
 a1%bg v}< ltdlf} cfvf 5'/f xfj ls t/af/ xfj .

Y

cgluGtl 5g\ofbx? ldN5 egj hfjv/ xlg'  
 56k6lnf0{a%g} eP Psl5g Zj f; /fjs/ xlg'  
 n5Kk g} leHnf ltdlf} cf^g} dgsf} k5ðf/L lg  
 gkToP d/fj ; Demg Toj 5ftldf kfjv/ xlg'.

ultfgu/, lrtjg



## á zDe' coffn

k}tfnfstf} wnf} rf6l r'gfj lhT5g\g}tfx?  
 Afujrfstf} knt n'6l : j fy{lvR5g\g}tfx?  
 ahfavt r'gfj df ylfq efif0f k8\$fp/  
 9sds kln}sf knt k}tfnf}lsR5g\g}tfx? .

Y

alnof} 3/ agfpg hu alnof} xfNgk5{  
 dlSsPsf} vflaf} blng h/b}v knfNgk5{  
 n}fstGq eg/ ; fdGtsf} lap /fkgnf0{  
 Ps-Ps klxrfg u/L lgd}fd} 9fNgk5{.

Y

eGg} uy}w/tlnf0{ sfwdf af\$5  
 Aj ff, fl, : ofn, ^ ofp/fjnf0{cj Zo 6f\$5  
 h'g hfjv} cfP klg sfg} lr /sfj  
 of} df6f}sf} c; n lj rf/ s'g dfjxn} /f\$5 <

Y

xfj; of/ l: fxx? ca kl5 kns}gg'oj fx?  
 /utn} dft}sf tl bft; l; tl; }gg'oj fx?  
 oj f; l; an dfq x}0g dl: tis 5  
 tl a<sup>a</sup>ðf/f gknsfnl /l0e/ ; lsgg'oj fx? .

Y

/ftlbg >d ug}ls; fgx? Vftdf 5g\  
 9Nof l; Gsf} gefRg} g}tfx? h}6df 5g\  
 ; dod}lj rf/ k}ofpm e}sssf} lj ikmf} 7hf} xG5  
 lx; falstfa ug{ca ls; fgx? g}6df 5g\  
 j fln<sup>a</sup>, :of<sup>a</sup>Nf



á zzl yfkf .kl08t0

cw/L /ftdf t8kkgkgI hlj gdf  
h'gjnL /ftsfls/Of agl 5fpg ; lsg ltdldf  
x/Lsfl r/L e}f 56k6-56k6 ubf{  
hlj gsfj ef/ la; fpg ; lsg ltdldf .

Y

kltn ag/ hlj g ; 'j f; 5b} kmlqmgkgI lyofI  
vflnf auje}f hlj g ; nn alg'kgI lyofI  
lh6bul'sfl axfj df sxff hlj g ; 'tP5 yfx} ePg  
/ t hlj g s<sup>a</sup>qm6sfl l9sfl e}f st} hldlbofI .

Y

oyfy{xfl dg'io hlj g 9<sup>a</sup>uf kHb} bjj tf vflH5  
lga6w cfsfzdf klg w/tlsf rff6x? vflH5  
yxf kfP/ klg a'emkrfpgj? sfl el8df  
l; <sup>a</sup>uf ; fu/nf0{ Pp6} d6Xldf c6fpg vflH5 .

Y

; a} xff; fl Ps} eP d': sfgsfj lht xG'YofI xflnf  
; a} klndf af: gf eP : j u{oxlf xG'YofI xflnf  
t/ klg dfgj lo r/q g xfl  
; fu/sfl 5fn e}f dg t/<sup>a</sup>ut e0/xG5 xflnf .

Y

kltnsfl y<sup>a</sup>uf dfq xlfj /xg5 dfodf  
dl7fl t}kt dfq klg xlfj /xg5 dfodf  
sf9}sf9sfl rqlmox t}8g g; s}sfj ; fy  
clg tltfj 6/fl : j fb klg kf0bfj /xj5 dfodf .

afnfh', sf7df8fj



á zf/bf rfnfuf0f

ltdl ablnof} t/ ltdflj blz p: t} 5  
efjsfl kl6 b'Anfl z/L/ e}E p: t} 5  
ltdlnj kl/j t'gsfl goff0ltxf; /Rof}  
; flrf0 km/Pg oxfsfl kl/j lz p: t} 5 .

Y

; S5fl egj dfod u/ abnfdl rff6 xfl0g  
hxfl dg nfl5 Toxlf; fg} dfod afl6 xfl0g  
P ; fyl 0 xflfn'5 clg xfgfyk lsg u5fl  
; Qdf k'ofpgj dfod s'g} efl6 xfl0g .

Y

Kof; d}6kl5 oxfl vflnl la; {5g\  
: j fy{k'f ePk15 aflnl la; {5g\  
cfh cgdfln 5' e6b} v'; L afl8g}x?  
lsg xflnf qf; bl efln la; {5g\  
Y

g}kfn cdfsfj cfmf cfefgfj agfpg  
kmsl{ cfpm bfh' 3/ rff8af8 dgfpg  
ltd} afl6fl xl//fl5 eGhof<sup>a</sup> rfftl/Ln}  
ufxfl eofl kf6lkflj f 0gf/ vgfpg .

afnfh', sf7df8fj



k}; f ltagk/} cfjfwl klg gvfgj  
l; Qdf kfP lj if klg vfgj  
xflflj ; dfhdf o: tf dff5} klg 5g\  
epdf eQf kf0G5 egj g/sdf klg hfgj .  
**eldlgw l}j fl** -; dsfnlg gkfnl d'0msaf6\_

## á z'ifdf dfg6w/

/f|f| dgdg} a t|Pgf| dnf0{  
 3'sl{ w|sldf ; t|Pgf| dnf0{  
 s| la/fP/ cfh lj /fg| b|Vof|  
 ; + f/} c6fof| c6fPgf| dnf0{.

Y

kmsg' lyof| alraf6} Joy{ cfof| lsg <  
 k l f d f a f | N g k b f { d / f | c f s g f o f | l s g <  
 5g e6bf klg ; lhn} kTofp|y| d|n|  
 Toj| l/Qf| vNtl. 6S6Sofpb} b|vfof| lsg <

Y

em/l k/f| ; \t/ 5ftf| Pp6} x'g'  
 af ; a|ln} eP lg af6f| Pp6} x'g'  
 5b}g kl8fn| Toj| dg gb'v| ; Dd  
 bVgnf0{ 3f|psf| vf6f| Pp6} x'g'.

Y

klv{x|5' /lj , /ft 9n| x'Yof|  
 pbfpb} k| df, k|ftM an| x'Yof|  
 ce|n v'n|sf| 5g cfsfz lsg  
 bajsf t'isf vft hn| x'Yof|.

Y

en} xfdlalrsf| b'l 6f9f x|f| \  
 ; Da6w dl7f| ld>l sf9f x|f| \  
 e63f6 kftlnP/ s|x| x'g x|/  
 ha ha e65f| e6 uf9f x|f| \



## á z|v/ lj sNk

gkTofpm cfd| l| xfd|f| laxfg kn|/b} 5  
 e6nfg\ a} of| b|zsf| lj wfg kn|/b} 5  
 hlt lrNnf s'/f u?g\aff' f| v|tdf x|/  
 lap k'/fg| 5g|u/l ls ; fg kn|/b} 5 .

Y

ptf / otf p: t} p: t} n|l5 cr|n  
 snf / ; |tf p: t} p: t} n|l5 cr|n  
 hdfg| o: t} x|f| of d|f| cf|v| laluf|  
 uwf / g|tf p: t} p: t} n|l5 cr|n .

Y

tf/f ' / , zlt r'Xof| , /ft pl8 ; Sof|  
 p7g' ; \g k| { |lflth kleft Aol' ; Sof|  
 e/ ; Dd s| x'65 / s| x'6g v| xh/  
 l ; dfgdf l5d|sln| xfdlnf0{ n|6 ; Sof| .

Y

p ; n| P kfun egl ; xl x|f|  
 d ax'nf|5' klg ; xl x|f|  
 '6 s'Nr| ; To c|fsNbf d|n|  
 p ; sf| e|d bV5 oxl ; xl x|f| .

Y

lh6bulsf| cy{ vNg| lsf|fa e|bcf| ; \  
 x/ 38ldf ; km x'g| lx ; fa e|bcf| ; \  
 of| dfofs|f x|/ g lhtsf| v|n v|n/x|bf  
 o: t|f n|l5 lk/tlsf| r'gf| e|bcf| ; \



nlntk/

uNdl

á >lxl/ krlöfn

ltdlnf0{bVg]lalQs}dg To; }To; }eml: slbG5  
s]s]g kfPh: tf]cf<sup>a</sup> To; }To; }dl: slbG5  
slxn]t cfk]mf0{nfh nfu/ cfp5 lgdffxl  
dfosf]5fn pn] stfstf d'6'df rl: slbG5 .

Y

b]z agfpg] efif0f kmfS5g\g]tfx?  
; w]afRg] cfzfd] cl8Psf 5g\j h]tfx?  
htftt}nyfln<sup>a</sup>u ete<sup>a</sup>u ePsf]5  
To; }To; }cndndf k/]sf 5g\hgtfx? .

Y

w]}; dokl5 d ltdf] ; fd' b]vf k/]sf]5'  
ltdlnf0{ ; fdGg] b]v/ Gof; ]j d]6g] kfPsf]5'  
ltdl; ]usf] ; 'dw/ ; Demgf ; d]6/ eP klg  
la5f]8sf]3fpdf dNxd nufpg cfPsf]5' .

Y

ultsf]efsf]8f]ofpnl]s dfosf]df]xglN]9fsf'  
; ; ]nl xfn/ af]nfpnl]s 0; f/f u/ 8fsf'  
eGhof<sup>a</sup>df kv] a: g]j rg lbPsf]5' d]/L ph]nlNf0{  
cfv]sf]k/]nldf n'sfpnl]s xpostf]l; xf; gdf /fvf' .

Y

ltdl ; f/]klj q 5d] vf]/Psf] ; 'gh: tf]  
ltdf]af]nl ; f/]dl7f]5 ð aff; /Lsf]wgh: tf]  
; f/]g] ; Gb/ 5 lk]ltdf]cgxf/ klg  
dnf0{cfG6b lbj]kl0f]df]sf]hgh: tf] .

afnfh', sf7df8f]



á Zofd l/dfn

d'vel/ y's]y's lgwf/el/ kl; gf  
ltdl af]Nbf s'd klg g/fd]/L p7]bGof  
xfdlnf0{lg]sf]xGg ltdf]c]llof/]cg'xf/  
slxn]sf]xl]sl6n xff; ]s; ]s; ]s; km: sGof .

Y

ehgdf /fd 5f8g] ; ]sGg  
k'; df3df 3fd 5f8g] ; ]sGg  
csf]r'gfj t lhTgk5{h; /L  
kfPsf]vfd 5f8g] ; ]sGg .

Y

ltgsf]lhp8fn b]Vbf n]l5 pt]hGd]h: tf  
ltgsf]tfn b]Vbf n]l5 pt]x's]h: tf  
st]s]xl b]vGg]cf^g]af]nl / xfpfp  
ltgsf]rfn b]Vbf cfoftlt j 0f; <sup>a</sup>s/ ds]h: tf .

Y

s0ff]nl /fhdfu{lkr t xf]; Vf/f klg 3'dlnf  
tfd]sf]; L cfPb]v aQl lemlndnl clg af]nfnf  
ltv]n]sf]d/]sf]5 ox]x/ rv]j f-sfsft]f  
d]ndrl t cf]cf]; \u8u8f0{wlt dg]u/L kfgl vfp]nf .

sf7df8f]



xiff]sf]nfn; f 5g w/tldf ; Gtfk geP xG]Yof]  
pT; j sf]cfzff 5g dgdf s'g] tfk geP xG]Yof]  
bj tf kh/ k'0o sdfpg' 5g dnf0{  
olQ eP kl]5 ]s daf6 s'g]kfk geP xG]Yof] .  
**tly{>]7** -; dsfnlg gk]nl dQmsaf6\_

á ; Tod

/fte/ P7g u5{lt dlf] ofbn]  
lbg d/f] a/r]g u5{lt dlf] ofbn]  
l; : gfn] e]f etetl kfNbfv]/ d'6'  
Toxl kfgl ; ]rg u5{lt dlf] ofbn] .



uNtl Psrf6l xG5 af/af/ xf0g  
dfof x]f d]n] u/]sf] s'g} sf/flaf/ xf0g  
Pp6} 5xf/Ldf b]w ; v afBq rfxG5  
gfkif3f6f s] xG5 To]f d/f] ; /]sf/ xf0g .



pSng gkf0{ tfgx? slt 5g\slt oxff  
bf8g nuf0{ afgx? slt 5g\slt oxff  
c? ]xB]sf] af6]df cfk] ]xBq g; s/  
l8ndf a; l 9^af xfgx? slt 5g\slt oxff.

nq]lkn, :of^hf



; r'gf

lj leGg k':ts d]nf,  
k]p]z]gl / sfogmdx?df

jhoGtl

lg/Gt/ Jofks ?kdf lj t/Of ul/g] x'gfn] ^  
dlxgfeGbf k'/fg] c^a\$ xfdl; u affsl  
g/xg] x'gfn] jhoGtldf /rgf k]sflzt  
ePsf ; ]i6fx?n] ; dod} cf^gf] k]t xfd]f  
sfoffnodf cf0{ lng'x]fnf .

á ; /g pk]tl

sld; g klg ^kof 5 pkxf/df klg ; 'g k'kof 5  
ug{ gug{ d]fh g]tf ls dGqln] g} u'kof 5  
cfk] t /flul ebf] xktf p7fpg klg ; ]sb]g  
ca pkrf/s} nflu eP klg g]tf of dGql x'gk'kof 5 .



ltdllj gf afRg ; ]sb]g eGb} /f0g\  
au]sf] cf; 'n] g} k5af/f wf0g\  
d/f] hflu/ uPsf] va/ dfq s] cfPYof]  
pgl t b]vfb]v} cs]sl e0g\  
Y

Pp6fn] l; ufk/ agfp]5' eGb} efEOf 7f]Sof]  
r]s r]sdf krfx/ y]k]bf l ^afn] ; x/ af]Sof]  
cs]f : j lh/Nof08 agfp]5' eGYof] t/ dfv]f df/g  
cNkdt]n] d t : j lh/Nof08 gfd krf]f eGb} kl8f kf]Vof] .



; do g} laluf]f ]s dfg5] laluf]sf  
t: s/ clg eli6frf/Lnf0{ d]nf r9fPsf  
lj j]s, glt ; a} z'6o b]zsf] elj io s]  
nfh]n] ^Sg'kg] ahf /Db} plqPsf .



/fdaxfb/]sf] l8df; g e]f Anà's r]s u/g eGb}  
afdk; fbs]f a9'f /]f]sof] t: s/nf0{ lrgg eGb}  
s'g} t: s/ dGql; u} ]xB5g\s'g} t: s/ g} dGql af5g\  
Zofdk; fbs]f hflu/ uof] nf0; g r]s ubf{ ; lrj lrgg eGb} .  
c6j f, Sofg8f



a)S tyf lj Qlo ; +yf  
tkf0{sf}

pfgltsfj ; fyl / lj Qlo ; xofju ug[ ldq x'g\  
a)Sn] pBd Joj zfo ug{ shf{ lbg'sf ; fy}  
o; sf nflu ; Nnfx ; d]t kpfq ub5 .

shf{ e'Qmfg ug{ cK7df/f] kb{f  
a)Sn] tkf0{nf0{ oyf]rt d2t ; d]t ub5 .

a)S^ afglsfj lj sf;  
tkf0{sf} cfly{s pfglt /  
cfwlgstfsfj cfwf/ ; d]t xf] .

a)Sdf vftf vfnl

j rt ug[

/ cfj Zos k/] shf{ lng] afgl a; fnf] .

a)S^ ; j]f pko]u ugaf/]3/3/df rrf{u/f]



g]kfn /i16<a)S kl/jf/

{ Gbe{

### j }hoGtLsfj lg/Gt/tf

-lj s'z

g]kfnl ; flxTosf] pTyfgdf lj wfut klqsfsf] vfnf] cgej u/l @)^%  
; fn r]q /fdgj dLsf] kfj g lbgdf klxnf] -@)^^ j }zfv h]7sf] c^a\$sfj  
cf/De ul/Psf] j }hoGtln] ! ; dLff, @ k]f{d]t, # /fi60 JolQm]j, \$  
glltsyf, % 5Gbslj tf, ^ / & : j b]zofqf, \* 5Gbslj tf, ( rf8:kj { ! )  
lj b]zofqf, !! k]fosyf, !@ / !# ; dLff, !\$ uBslj tf, !% / !^ ; +d/Of,  
!& 5Gbslj tf, !\* / !( lgaGw, @) ; +d/Of, @! : j b]zofqf, @@ lj b]zofqf,  
@# 5Gbslj tf, @\$ ; +s]t, @% n3'syf, @^ Psf^a\$L, @& n3' pkGof; ,  
@\* uBslj tf, @( /fi60 JolQm]j, #) 5Gbslj tf c^a\$x? lgsfn; s]sfj  
5 . c^a\$ ! b]v @# ; Ddsf j }hoGtLsf] ofqf lj j /Of c^a\$ ^, !@, !\* /  
@\$ df k] : t't e0; s]sf] 5 .

lj wfut j f lj ifo lj z]if x'gn] n]v-/rgfsf] t'ngf]ds c'Woog ug[  
kf7ssf nflu j }hoGtLsf] lj wfut cleofg lgs} pko]ul / n]f]slk} xb}  
cf0/x]sf] 5 . ; |i6fx?df klg Ps} c^a\$df Ps} lj wfsf] cg]s ; |i6fsf  
/rgfsf lj leGg : j fb rfVg kf0g] x'gn] pT; fx a9b} cfPsf] 5 . g]kfnf  
b'u]dsf s'gf s'gfaf6 dfq geP/ lj b]zaf6 ; d]t /rgfsf] cf0/] nflu  
yfn]sf] 5 . o; } qmddf c^a\$ @\$ sf] ?kdf ; +s]t c^a\$ cfof] .

; w] lgsfn]sf] c^a\$x?nf0{ lg/Gt/tf lbb] alra]rdf j }hoGtln]  
xfn; Dd ; d]6g g; s]sf] lj Bfnf0{ ; d]6g] n]ocg'; f/ c^a\$ @%  
n3'syfsf] ?kdf lgl:sof] . o; c^a\$df b]z lj b]zaf6 ^ c]f6f n3'syf  
k]f]t eP . g]kfnl ; flxTodf nkt k]fom xb} uPsf] gf6s lj wfsf] ; #If0df  
yf] eP klg 0bf ykg] clekfon] c^a\$ @^ nf0{Psf^a\$L c^a\$sf] ?kdf

Nof0of] . pkGof; nfo{ klqsfdf ; d]6g ; Dej 5g, Pp6f dfq pkGof; /fv/ cy{ klq 5g . of] lj wfnf0{ goff k]of]u ug] ; flrcg; f/ c<sup>a</sup>s @& nfo{ n3pkGof; sf] ?kdf Nof0of] . \*# slj tfx? ; d]6/ c<sup>a</sup>s @\* nfo{ uBslj tf-@ sf] ?kdf Nof0of] eg] c<sup>a</sup>s @( /fi6@ JolQm]j -hlj gl\_- @sf] ?kdf cfof] . 5Gbslj tf c<sup>a</sup>s j]hoGtlN] Pp6f cleofgs} ?kdf cf/De u/]sf] x]f] . c<sup>a</sup>s %, \*, !&, @# kl5 c<sup>a</sup>s #) df ! )@ 5Gbslj sf ! )@ g) 5Gbslj tf ; d]6of] .

j]hoGtlN] klqsfnf0{ lg/Gt/ lgsfNg] dfq sfd gu// lg: s]sf] klqsfnf0{ kf7s; Dd k]fofpg] pkfox? klq cj nDag ub] cfPsf] x]f] . o; qmddf zAbfy{ k]sfzgn] s]xl cgf]krf]s sf]7] sfoqmd / lrofdfg sfoqmdx? u// klqsf afBb} cfPsf] 5 . k':ts Joj ; fol dxf; <sup>a</sup>s / k':ts k]sfzs laqitf ; <sup>a</sup>saf/f ul/g] /fi6@ / cGt/fi6@ k':ts d]nfd] klq j]hoGtl lgzNs lj t/Of ug] cleofg rnf0Psf] 5 . @)^\* d<sup>a</sup> /df gf/fo0fu9df ePsf] a]xt'k':ts d]nfd] @\$)) k]t, @)^ ( d<sup>a</sup> /df kf]v/df ePsf] a]xt'k':ts d]nfd] @\*) k]t, @)& k':df lj t]df]8df ePsf] a]xt'k':ts d]nfd] @^)) k]t / o; u/l @)& Hoj]7df e]s'6ld08k sf7df8f]df ePsf] cGt/fi6@ k':ts k]b]z]gldf #)) k]t / @)&! Hoj]7df e]s'6ld08k sf7df8f]df ePsf] cGt/fi6@ k':ts k]b]z]gldf @\*) k]t j]hoGtlx? aff8P . j]f]el/ lj t/Of u// afsl /x]sf j]hoGtlN] gku// o: t]d]nfd] yk klqsf 5fk] afBb] ul/Psf] x'gfn] xfdl; u k'/fgf c<sup>a</sup>s x? afsl g/xg] x'gfn] ; ]i6fx?n] klqsf lg: s]kl5 ; dod] xfd] sfoffnodf ; Dks{/fvL cf^gf] /rgf lg: s]sf] k]t kfpg' ePs} 5 eg] :ki6 7]ufgf / krf]g pknAw u/fpg] ; ]i6fnf0{ g]kfnleq hx]f eP klq xfdln] xfd] k':ts lj t/s dfkn]t klqsf pknAw u/fpg] u/]sf 5f] .

o; }qmdnf0{lg/Gt/tf lbb}@)& df3 !! ut]nlntk/ af/ Pzf] ; o; gsf] xndf ; flxTosf/ **ultf sz]l**sf] ; efklt]j df sf]j]sf/ **j ; Gts'df/ zDdf g]kfn**sf] k]d'v cftYodf lj gos'df/ zdf{ g]kfn]sf] **dfykrRrl** -lgaGw; <sup>a</sup>x\_ , uf]kfn ; ~h]nsf] **kTy/ kufNb}** -lgaGw; <sup>a</sup>x\_ / clgn uf]rgsf] **tfl]j s ; Hhg ; j]kf/f /Ofglit** -slj tf; <sup>a</sup>x\_ sf] lj d]f]rg sfoqmd u/]sf] lyof] / pQm sfoqmddf ; **efklt, k]d'v cftly** nufot

**kf= /fh]bb]** ; **j]bl**, **kf= uf]kls]iOf zdf, 7fs'/ zdf, 8f= /fdk]**; **fb 1jfnl** cflbn] k':ts af/] rrf{ ug]ePsf] lyof] pQm sfoqmddf @)) ; ]i6fnf0{ klq **j]hoGtl**sf] -c<sup>a</sup>s @\*\_ @)) k]t lj t/Of ul/Psf] lyof] .

**zAbfy{ k]sfzg, g]kfn ; flxTo ; dfh / ; flxTo ; j 4g s]b]** **g]kfn**af/f @)&! j]zfv ! ut] /fdgj dl / ; **flxTo lbj** ; sf] cj ; /df j]hoGtl]sf ; /lfs sf]j]sf/ **j ; Gts'df/ zDdf g]kfn**sf] ; efklt]j df, k]j{ k]wfgdGql **n]fs]b]axfb/ rGb** , ; flxTosf/ /fh]zj / **bj sf]6f / k]blk g]kfn**sf] cftYodf, nueu #%) ; ]i6fsf alr **j ; Gt/fwf kBs]Jo k'/:sf/ a'g"** nfid5fg]hfo{ **x]ds'df/L-lbj fs/ ; dfh; lj f ; Ddfg efuj t ; Gof; cf>dnf0{ / j]hoGtl ; ]i6f ; Ddfg** qmdzll c<sup>a</sup>s !\* b]v @# ; Ddsf Ps >]i7 /rgfsf ; ]i6f lj ho rfn] ; j] **k]sfzdlOf bxfn, >lc]fd >]i7 /f]bg, /fdk]**; **fb kGt, d-h'n / gf/foOf lg/f; Lnfo{ k]bfg ul/of] eg] ; flxTo ; j 4g b]i6f ; Ddfg kf 8f-s]zj k]**; **fb pkf]wofonf0{ / xl/x/ z:ql ; flj qlbjl L ; flxTo k':sf/ 8f= j f; bj lqk]7Lnfo{ k]bfg ul/of] . g]kfn ; flxTo ; dfhsf dxf; lrj b'ufk]**; **fb g]kfn**af/f ; ~rflnt pQm sfoqmddf ; efklt **j ; Gts'df/ zDdf{ g]kfn** , ; flxTosf//f]rs l3ld/] , **kf= /fh]bb]** ; **j]blHo; 7fs'/ zdf ofbj e6&/fo{ gf/foOf lg/f; L** cflbn] cf^gf] dGtJo /fVgeof] eg] zAbfy{ k]sfzgsf lgb]zs **lj gos'df/ zdf{ g]kfn]** k]sfzg, k':sf/, j]hoGtl / ; flxTo ; j 4g s]b]sf] kl/ro /fVgeof] .

pQm sfoqmddf g]kfnl ; flxTosf] >lj [4df dx]j kOf] e]dsf lgj fx ul//x]sf] **zAbfy{ k]sfzga6** lg: s]sf & **k':ts n]fs]b]axfb/ rGbsf] n]d<sup>a</sup>x?** -syf; <sup>a</sup>x\_ , /fh]zj / **bj sf]6f**sf] **j ; Gt** -sf]Jo\_ , **vu]bb] vf]N; f3/]sf] j ; Gw/f** -dxfsf]Jo\_ , **k'0o/lZd vltj 8fsf] wdf]w** -syf; <sup>a</sup>x\_ , **ej]z vgfnsf]sf Infinity** -; +d/Of\_ , **a'g"** nfid5fg]sf] **cg: d]t / l; hgf]Gb** -sf]Jo\_ sf]Ps; fy lj d]f]rg ul/of] / pQm sfoqmddf j]hoGtl #) / #! b]j} c<sup>a</sup>s \*) k]t aff8P .

o; /l pQm b0{ sfoqmddf d]fy gfd pNn]v e0; s]sf n]vsx? gb]fx]of0{ ; Ddf]gt JolQm]j x?, d-rdf /x]sf cftlyx?, cfof]hsx? af]x]s klq lgDg JolQm]j x?sf] pkl:yt /Xof] .

lj hos'df/ zdf{ Hofjt clwsf/L, zflGt zdf{ sdnf gkfn, ; 'ebf gkfn, ho 5f<sup>a</sup>5f, dbg a/f0nL, ; Gwof a/fn, ofhgf kioffn, lg/-hgf sfsL{ lj i0feQm kioffn, dxZj / vgn, huGgy cfrfo{ ; -ho dxhg, efj gf k; f0{ cNkgf t'nfw/, dfwj l3ld/, gf/foof gkfn, xl/ kf68b, gl/f e6&/f0{ /-hgf 9sfn, cg' nD; fn, pld'nf nfd5fg], P; kl cf; f, gxf l; x, ; lrg ltdlN; gf, /fhl j fln], Ps/fh kfjv/n, pld'nf kfjv/n, nld e6&/f0{ ; Ltf/fd Gofkfg], h'g"v85f, lj Bf e6/f0{ nlnfbj]L zdf{ vu'bb] k/fh'nL, /fh; L kfjv/n, h'd /fgf, d3' afu6L, clgtf cfrfo{ nld's'df/ sfD/fnf, lbkz l3ld/, dgflh Gofkfg], cRo'tk; fb kf8&fn .lrgtg]l efllozfnl cl3sf/L, lx/0os'df/L kf7s, hublZj / kfjv/n, / fdk; fb lg/fjnf, r8fdlof cfjnl, hanaxfb/-v85f, zDe' kf8]n, nintf bflfl, df3j /fd clwsf/L, k]d vql, /fdrGb] bxfn, rGb]sfGtf cfrfo{ rGb]dlof k; f0{ slj tf zdf{ ; hu zfsO, cd]t zdf{ lg/fjnf, l8Nnl/fd ld>, uf]j Gbk; fb cfrfo{ sl]Ofk; fb a:ofn, lj dn vgn, lzj fgl l3ld/] eld e'; fn, bj] ]b]k/fh'nL, 5fofbQ Gofkfg], Clif/fd zdf{ u<sup>a</sup>dfk; fb clwsf/L, 8L-kL e6&/f0{ p; iff kfjv/n, k]sfzdlOf bxfn, s'df/ ; fu/ zS'g, 1fgdlOf gkfn, hoGtl zdf{ sNkgf cfrfo{ 8f= lj Zj blk clwsf/L, sNkgf 9<sup>a</sup>u]n, ej' gxl/ l; Ubn, 8f= hlj g gkfn, dw' Gofkfg], kf= 7fs' / k/fh'nL, cr'gf zdf{ g/z >]i7, ; dl/ gkfn, g/gf/foof j T; , zlt n lu/L, uf]kfn k/fh'nL, /fdrGb] vltj 8f, dft]sf cfrfo{ s'; 'd bxfn, /3' l3ld/] lqnf]rg cfrfo{ ; Gblk ; fu/ gkfn, lftlh kfjv/n, /fhl bxfn, hlj gdlOf bxfn, hlj gkfgl, pHHj n sk/ >]i7, k]ofos'df/ pkf]wofo, cgflh 9sfn, a]xdlk]o k]d: j z'k, ; 'Zlnf b]phf, >lw/ vgn, 0Gb]axfb/ a: g], ab /fgf, 1fglgi7 1j fnL, sl]Ofk; fb uf]td, ch'g 9sfn, l8Nnlk; fb d'nltxg, t]hk; fb kiofn, afa'/fd u'/fuf0{ ls/of kf7s, k/z'/fd k/fh'nL k/fz/, chos'df/ zdf{ gkfn, cgGteb] nfd5fg], hublz nfd5fg], cfgGb]k]sfz gkfn, /3'gy l3ld/] /lZd kf8]n, z: td kfjv/n, j Gbgf lwtfn, /fdk; fb k]blk, pdf lg/fjnf, 0ef lg/fjnf, afa'/fd lg/fjnf, lj sf; kfjv/n, kfj ]l kfjv/n, /ldnf k; f0{ /fwfbj]L k; f0{ lj gf gkfn, cf]dk]sfz lg/fjnf, u'Of/fh sf^n], tly/fh clwsf/L ; e]uf

e6&/f0{ ; l/tf kf8]n, r]tg a'9fy]sl, clj gf; s8]n, ozl]bf kf08], afa'/fd kf8]n, sdnf e6Xf0{ lga6w cfrfo{ u<sup>a</sup>df kf8]n, /Zdf lg/fjnf, sfzn e6&/f0{ s]zj cfrfo{ zld'nf lu/L, ; /nf pk]tl, Pg cf/ kf8]n, k]ti7f kf8]n, ; Gt]l]f nfd5fg], 8f= n]vk; fb lg/fjnf, cz]fs 5Ts'nL, /dfgGb, z's' sfsL{ k]blk aff: sf]6f, c; Of vql, x]ds'df/, s'zntf 0hfd, hlj g kxf8L, z]n]b]k]sfz gkfn, ; flj ql s8]n, ultf gkfn, cGhgf lqkf7L, /dz uf]td kfNkfnl, snflgl3 bxfn, kj g e6&, bj] bQ sfD/fnf, ; lj gf bxfn, k]lff nD; fn, dl/f nD; fn, ; lGbk kl/of/, /Zdl kf08], zofds]l]Of gkfn, ; /nf gkfn, ; ldf lg/fjnf, k]s]t r]nfuf0{ k]/off r]nfuf0{ zDe]k; fb ; fks]6f, Hofjt /f0{ 1fg' clwsf/L, efuj t 9sfn, cfzld pkf]wofo, sdnf hfzL, 0Zj /Lk; fb rfkuf0{ xl/x/k]blk l3ld/, cfgGb/fd kf8]n, sl]Of cfrfo{ ddtf zdf{ gkfn, /df bxfn, 0zfg lg/fjnf, clDasf a'nf]sf]6L, lj ej gkfn, ; 'Zln cfrfo{ gj /fh Gofkfg], pkdf cfrfo{ /df zdf{ lj gf sf^n], sdnf cfrfo{ : dfl/sf e6&/f0{ : d]t 9<sup>a</sup>u]n, u'gs/ Gofkfg], zzlgy cfrfo{ ; flj ql cfrfo{ z]ef vltj 8f, t'n; l/fd kf08b, k]eftl ls/of, tly/fh nfd5fg], tf/f rfn; ], zzl rfn; ], zflGt l/; fn, zf/bf k/fh'nL, zzl ykf kl08t, >l/fd aff: sf]6f, 1fg' kf08] gkfn, cfef zdf{ efef zdf{ kfj ]l nfd5fg], j ltsf e'iffn, euj tl l; nj fn, ; flj ql s8]n, gf/foof oj fnl, s'-hg ltdlN; gf, z]del ltdlN; gf, hoGtl zdf{ ; fwgf l3ld/] ; 'afw l3ld/] dft]l/fd bxfn, ; 'k; Gg e6&/f0{ ; Ltf e6&/f0{ ; /z's'df/ ltdlN; gf, ; fu/ Gofkfg], zflGt ltdlN; gf, lj e'/fgl /fpt, ; lgn dxhg, ; fu/ uf]rg, ozl]bf uf]rg, Snf]Nj b uf]rg, k]h's'df/L uf]rg, ho kf8]n, g/]b] k/fz/, ; Gt]l]s'df/ ltdlN; gf, d'sGb ; -h]n, /fdxl/ l3ld/] k]ef a/fn, j ; Gt z]/rg, zf/bf s]; L, cK; /f b'nfn, alagf ; -h]n, ; bl]ff ; -h]n, 0Zj / ; -h]n, k]lj gf aff: sf]6f, k; iff]Qd l; Ubn, r]tgfy gkfn, hfg'sf vgn, pld'nf wtl{ cal/ dxt, ; fu/ df: s], gj /fh ; -h]n, pHHj n 9sfn, ; -hlj vgn, pQd zD; / /off, lxdfn hl; L, zq'eg >]i7, sh/ lzx, blks lj b]fxl, s]bf/gfy hfzL, cl]gs'df/ s]; L, lzj /fh e6&/f0{ u'Of]z / ; -h]n, e<sup>a</sup>sgf/foof ; -h]n, nldof ; -h]n, dlOf/fh ; -h]n, ; Gt]l]f ; -h]n, /dz ; -h]n,



elQm ; ~hjn, /ltf ; ~hjn, 8f= lj Zj blk clwsf/L, /Tg lj /xl l3ld/, cho b'z'f/, hlt n ufjrg, ; fg'k'; fb pkf'wofo, /fh' l3ld/, k'tfkh^a^u zfx, slt'gk'; fb l3ld/, /fdxl/ vql, xl/faxfb/, ; 'dg >ji7, dlGb/f ; fks'f'f, zst'ntf zdf' t'n; f ufjtd, ho/fd b'xfn, ; 'hg l3ld/, ufj Gb Jo-hgsf/, lzj /fh e6&/f0{ lj i0f lj ls/of, r'Gb'axfb/ n'fd, j'ok'; fb l3ld/, ; 'h 7s'/L, ; 'f'ib| u/fuf0{ dfwj s; L, dw's'df/ ; ~hjn, ; 'ldqf ; ~hjn, a14 tdf'6, bj /fh Gof'k'fg, d'lQmgfy zdf' snflglw b'xfn, cglzf dxhg, b'fd'fb/ l3ld/, ci6dfg s; L, ; fu/ Gof'k'fg, lj qmd g'k'fnl k'j g, s'Gx'p'f gf; ggl, ufj Gb l3ld/ j' b'dl0f, k'd'fb : g'xl, c'f'd'k's'fz lg/f'nf, a'f'ws'df/L l3ld/, /lj G; zdf' j'zi7 clwsf/L, lzj /fh ; ~hjn, lzj ckl/lrt, ldng a-hf/f, ; G't'f'f >L Gof'k'fg, dw'; bg v'gfn, dfwj vlt'j 8f, d; fg pkf; s, ch/ cld/, j'l/axfb/ n'f'kr'g, ph'z'k'; fb cdf'lo .

o; /l lg/t/ zAbfy{k's'fz'g / j' h0Gtl lj wf s|G'bt ; flx'l'os k'q's'f g'k'fnl ; flx'l'os'f|p'ty'fgdf nflu /x's| 5 / nflu/xg|5 .



k5f/sf] kftf]

dStsssf] /rgf lj wfg / g'k'fnl d'Sts k/Dk/f

8f= 3gZofd Gof'k'fg] .kl/>dl0

!-jifo k'j z

d'Sts g'k'fnl zAbsf'zdf ; d'flxt d'f'ns ; f'f' c'Gtu{sf]tT; d zAb xf]. ; :s[sf]d'r\wftdf lStg\t\_k]oo ofu eP/ dSt zAb ag'f'f]xf]eg] o; df sg-\s\_ k]oo hf]8Pk15 dfq d'Sts zAbsf]Jo'tkIQ ePsf]xf]. oBlk dStsssf]sf'zlo cyf'f'\clewf cy'f] : j t'Gq ; k'sf]; fg]e'G]cy{B'f]g ub\$ . o; sf]kbut cy{cfk'nf k'0f{ : j t'Gq jf lg/k]f e'G]x'G5 . ; :s[ sf]Jo k/Dk/fdf d'Sts zAbsf]k'0f'f' k'f'rlg s'f'nb|lv g'x'b}c'f'Psf]k'f'G5 . k'p'GwljxlG sf]Jonf0{ ; :s[sf lj'af'gn] d'Sts sf]Jo eg'f'f 5g\ . cll'gk'/f'0fdf d'StsM Znf\$ Pj \$Zrd'Isf/lfdM ; t'fd\elgPsf] 5 . o; f]eg] cll'gk'/f'0sf/n]d'Stsnf0{PsZnf\$ l rd'Isf/k'0f{cleJoIStsf ; kdf lnPsf 5g\ c'f'rfo{lj Zj g'fyn]c'f'k'nf]; flx'l'o bk'0f g'f'ds ul'ydf 5Gbf'4 kbd\kBd\t'g dSt'g d'Stsd\eg'f'f 5g\ . logsf] eg'f'0 cg; f/ d'Sts To:tf]k'f{tsf]/rgf xf]hg 5GbdSt x'G5 . cyf'f\5Gbsf] a'Gwgaf6 dSt eP/ n|lvPsf]/rgf g}c'f'rfo{lj Zj g'fysf] sy'g'f' f/ d'Sts xf]. ; :s[sf c'f'rfo{efdx, jfdg, b'08L, c'f'G'6 j'w'g, clegj ukt, /fh'z'y/ k'e[tn]klg d'Sts zAbsf]c'f'c'f'k'nf}9^an]nlf0f at'f'Psf 5g\ . j :t'tM cll'gk'/f'0sf/b|lv ; flx'l'obk'0f'sf/; Ddsf ; :s[sf lj'af'g\ c'f'rfo{f]rrf{u/}\$f]d'Sts / clxn]g'k'fnl ; flx'l'odf ?9 ; kdf k'0St dStsssf alrdf t'f'bf'fDo k'f'0b'g . g'k'fnl ; flx'l'odf k'f'Int d'Sts dhtM 0:n'f'ld's -c/al-k'nf/; L ; flx'l'os hut'af'6 c'f'udg ePsf]s|j t'f'sf]P'p'6 e'f' o'af n3td ; k xf].

@= gkfnl dStssf] :j z k

gkfnl ; flxIodf slj tfsf] Pp6f n3tdePsf z kdf :yflkt dSts ; :s[ df k0St dStsebf leGg k\$[tsf]5 . ; :s[ sf lj leGg lj afgn] dStsnf0{leGgleGg 9· n} kl/eflft u/\$f 5g\ . ctM ; :s[ ; flxIo k/Dk/fdf dStssf]:ki6 cfkny]lgIzrt :j z k 5g . oBlk zAb ; :s[ eP tfklg dSts knl/ ; lsf]?j f0af6 ; j f lws k0flj t b]vG5 . of]rf/x/knl st0sf]klg ; lGgs6 b]vG5 . lXGblf dStsnf0{rtlkbl eGg]u/\$f]klg kf0G5 . cfhef]n eg] pb\$[f] k0fj n] ubf{ lXGblefifl klg dStsh:tf /rgfsf nflu ; fo/l zAbsf]k0f] a9L ub5g\ . j :ttM dStsn]lj lzi6 ; Argf]ds k]ys\klxrfgsf]cy\$[f z kdf df0otf kfPsf]gkfnl ; flxIodf g]x]. o; y{gkfnl ; flxIosf]sflJos knf0df dSts zAbsf]cfkny]:j foQ :j z k / cy{5 . o; sf]; Argf lj wfg klg cfkny]z]lsf]5 . dSts rf/ k<sup>a</sup>Stdf /lrG5 . cyf{Pp6f dStssf]; Argfdf rf/ k<sup>a</sup>St xg]kb5 , sd jf a9L xg' xfbg eGg] df0otfsf] lj sf; e0/x\$[f]5 . log}rf/ k<sup>a</sup>Stleq slj sf]Pp6f cgelt ; du0f cleJol~ht xgkb5 . To; h]klg lXGblf o; nf0{rtlkbl elgPsf]x]. c/al, knl/ ; l / pb\$[f]?j f0df dfqsf] Pszktf clgj fo{xG5, uOf cyf{\?Sg csf]sf] cgking ugkb5 . gkfnldf n]vb}cfPsf]dStsn]eg]o:tf]k]lj lws s7f] lgodaf6 dSt kfPsf]5, t/ no lj wfgn]eg]dStsdf klg plQs}dx[Ej /fvb5 . nolj wfgnf0{c· lsf/ u/] n]vPsf ; a}rtlkbl /rgf dStssf]sf]6df kg{; Sbgg\ ?j f0df h:t}dStsdf klg kyd / lätlo kfp -k<sup>a</sup>St\_ df cGtofgkl; sf]; Gthg clgj fo{xG5 eg]t[lo kfpdf cGtofgkl; sf]lgod elg xG5 cyf{t} f]k<sup>a</sup>Stdf cgkl; ldnkgb5, t/ rty{kfpdf eg]kyd / lätlo kfpnf0{k5dfpg]vfnsf]cGtofgkl; ckl/xfo{xG5 eGg]df0otf cfwlgs gkfnl dStsdf nfu'e0; s\$[f]5 . pbfx/Offy{ol dQmsx z b]6Jo 5g\

k]o\$ kx]f]wfthf0{; gsf]uh/ eGg dg nflu5  
 jgdf gRg]k]o\$ r/lnf0{dh/ rGg dg nflu5  
 rfs8l ubf{ub]o:tf]afgl kl/; Sof]ca t  
 uwfnf0{b]vbf klg xh/ eGg dg nflu5 -ekl z]rg.

st}hj f8h]sf0l v]hfpb}x]\$[f]5sh:tf]  
 st}ev{ j ; Gtn]5f\$] uPsf]phf8 z v h:tf]  
 crh o:tf]nflu/x\$ cfkny]f0{of]lhGbul  
 clGtd kftf]klg Roft]k]5sf]76f]r\$ash:tf]-xl/eQm s6j fn\_

:j :yfgl pxl xf]oxf"vfln uftf knl/G5  
 kj [Q pxl xf]oxf"vfln gftf knl/G5  
 /dfpm's; /l kl/j t0sf]v; ln]d <  
 dfG5]pg}xg\oxf"vfln 5ftf knl/G5 -slkn c1ft\_

kfv08l xf] ; Eotfsf]kf7 gk9fcf]  
 knl/ klg ; f]b]gl cf7 gl; sfcf]  
 /fi6«glDt ; l/G5 pmdfg'eld; g] xf]  
 cfkny]bG5 aln d[03f6 gk9fcf] -Zofdk] fb Goff]g]

pko]nlvt rf/j6}dStssf kyd, lätlo / rty{kfp tS ldn\$[f 5g\cyf{ol k<sup>a</sup>Stdf cGtofgkl; sf]k0St 5 eg]t[lo k<sup>a</sup>Stdf cGtofgkl; e<sup>a</sup>u ePsf]:ki6 b]vG5 . j :ttM gkfnl ; flxIodf k0Int / df0o dStslo ; Argf lj wfg oxl xf]. of]lj wfg lGM; Gb} c/al, knl/ ; l tyf pb\$[f6 cfudg ePsf]?j f0\$[f]k0fj sf]kl]t]j Da xf] ; :s[ k/Dk/faf6 cfPsf]xf0g .

dStsdf klxn]/ bf] f]k<sup>a</sup>Stn]sYo cyf{\efj sf]p7fg u/\$f]xG5 eg]t] f]k<sup>a</sup>Stn]sf]xkn0f{9· n]efj nf0{p]sif0f k0ofPsf]xG5 clg rfyf]k<sup>a</sup>Stn]cyk0f0· n]Pp6f cgelt'sf]; du|efj nf0{; dflxt u/] 6' ofpg]sfd ub5 . dStsdf kj fl/ k}· xbg . of]rf/ k<sup>a</sup>Stleq cfkny] k0f{xG5 . o; y{Pp6f dStssf]efj rf/ k<sup>a</sup>Stleq k0f{xg g; s} csf] dStsdf k'f ug{ldNb5 . ctM dStssf/n]Pp6f cgelt'sf]; du]fnf0{ Pp6}dStsdf 6' ofpg ; Sgkb5 . dSts slj tf / ult en]n]dag ; Sbg .

To; h]t dSts efj ; 3g, tlj |k0fj l, rfl]6nf] ; xhaf]o / Jo· ok0f{xG5 . yf]df w} s/f elgPsf]xG5 dStsdf . lsgeg]o; df Pp6f sYo jf efj ; du0f cleJol~ht xG5 . o; y{dSts eg] n]vPsf jf 5flkPsf ; a}/rgf dStssf]sf]6df kb5g\ cfhsf]; Gbe0f ?j f0{9f'rdf n]vPsf

/rgf dfq dSts cġtuġ kb5g\ dSts dSts h:t}xgkb5, n3'slj tf, 5f5 -5f5]slj tf\_, xf0s', tġsf, ; q slj tf, c0f' slj tf cflb jf:tjdf dSts xf0gg\ dSts gġfnl ; flxIosf ; ġbeġf ?9 e0; s5f]zAb xf]. ctm sfzlo kbut cyġ]dfq gġfnl dStssf]; flxIos, ; 4flġts / ; Argfut cyġf0{; jxg ug{; Sbg .

pd/ v0fdfs ?j f0{/ xl/j z /fo j Rrgsf]dwzfnf jf:tjdf gġfnl dStssf pġ; xg\ ol bj}st cġġt rlrġ / nf5lk0 5g\ v0fdfs ?j f0{t w} }efiġdf cġlbt; dġ ePsf 5g\ . gġfnldf ljwfgtm ?j f0{ zġlsf dSts nVg]k/Dk/fsf]; qkft w}kI5 cP/ ePsf]xf]. lxBbl, pbġ h:tf l5d5l efiġsf ; flxIodf dSts -?j f0{rtlkbl\_ lgs}nf5lk0 ePsf] gġfnl slj xġnf0{klg o; n}kġfj gkf/L /xg ; sġ . ?j f0{zġlnf0{kfngf u/} l; l4r/0f >ġ7n]s}l kBxġ nV5f]k0ġ5 . pgsf]o:tf]zġlsf] Pp6f rtkbl x}f}

sfkmn aġyl Pp6l afnf  
kl6 uhfjl p; sf]ufnf  
5fġm'5fġm'dgdf nġVof]  
p; sf]Iof]sfġn 5fnf -l; l4r/0f >ġ7\_

**#= gġfnl dSts k/Dk/f**

gġfnl ; flxTo k/Dk/fdf lj s0lsf] @)!%:^ ; fnlt/ eldbzġ /f5fn]rtlkbl 9frfnf0{cjdNdag u/} dSts nVg yfn5f xg\ dQms zAbsf]k0fġ u/} /rgf k5f]zt ug]klxnf]JolQmeg]s[Ofk]fb k/fhhl xg\ . gġfnl dQmssf]lj sf; df 65axfb/ gjlg, eldlglw ltjf/L, elk z}rg, xl/eSt s6jfn, s[Ofk]fb k/fhhl, ofbj v/h, jf; 'zzl, df}g lxdfz'ykf cflbsf]ofġbfg pġNv0 b]vġ5 . ?j f0{j f rtkbl 9frfsf /rgf gġfnldf dSts eg} clelxt ePkI5 of]la:tf/}cfkmġ}; Argf ljwfgdf nf5lk0 xg yġnof]clg lg/Gt/ n]vg klg yġnof]. hġġ|hljg, lj ho alhdo, ; ?eSt, lfgjfs/ kf8h, piff z}rg, ljZj zfSo, thġfy l3ld/] df}g bjfn kġ[tn]klg o; }qnddf dStsdf ; lqno eP/ snd rnfPsf]b]vġ5 . lj qndsf]rfnl; sf]bz5; ũ}dStsnVgn]tlj ġf kfPsf]

b[ġbut xġ5 . /d}z kf8h, ġġ5df/ lj sllk, zflġtgf/foOf >ġ7, xl/s[Of sfkmn] vuġ|lu/L sf]knf, ?b|1jfnl, lj iOfaxfb/ l; x; /fhġb|yfkf, odsdf/ >ġ7, hut/fd /f0{g}fġot, Zofdk|fb ġofkfg] dgfh ġofkfg] c; kmn ufġd nufotsf bhġf}; ġ6fn]dSts n]v/x5f 5g\ .

gġfnl dQmssf]lj sf; / o; sf]dfgs :j ?k lgwf{Of ug]lbfzdf gġfn dQms klġti7fgsf]cfofhġgdf kfġ/fdf ldt @)& df3 !^-\* df ; Dkġg ePsf]dQms ; Da6wl aġt\; Ddġgaf6 hf/L ul/Psf]kfr ab] 3fġOffkq lgs}dxġk0f{xg] b]vġ5 . /fdfsfl sfġ5f]; 0fġstj / ; ?eQm 8f= 3gZofd ġofkfg]'kl/>dl', /fhġb|yfkf, piff z}rg, kl/j tġ / s[Of bj]sfġf ; dġsf]dQms ; Da6wl kfġ/f 3fġOffkq tof/L pk; ldtāf/kġtt ul/Psf]lyof] h; sf]abf csf]kftġf lb0Psf]5 .

**\$= lglsif{**

; duġf eġkbf{gġfnl ; flxIodf slj tfsf]Ps n3td eġsf ġkdf hlġdPsf]dSts cfh cġġt nf5lk0 e0/x5f] b[ġbut xġ5 . o; sf ; ġ6fxġ lbgf' lbg a19/x5f 5g\eg]o; sf s[txġsf]k5fzgn]; dġ Jofkstf k0/x5f]5 . j :ttM ?af0{zġlsf]rtlkblsf]kġfj af6 cfwlgs gġfnl dStssf]cf/De ePsf]xf]tfklg ; a}k5f/sf 5f5 slj tġds /rgfxġnf0{klg dSts eġg]u/5f]; dġ k0ġ5 . oxf; Dd ls ; ; fgf cfsf/sf uB slj tfxġ ; dġ dQms zlif5df 5flkPsf b]vġ5g\ . o; } qnddf xf0s', tġsfh:tf hfkgf slj tfsf n3td eġ tyf cġkZnf5l kġ6s/ /rgf nufot /f}nf, r65f cflb klg dQms g}xġeġg}ġ klg 5g\ t/ jf:tjdf dQms ġk gġfnl ; flxIodf Pp6f rtkbl ; Argfleg ; du| sYo rdġsf/k0f{9<sup>a</sup>un]cleJol-ht xġ]slj tfsf]n3td ġkdf lj sl; t e0; s5f]5 . o; sf]dfgs ġk g}rtlkbl xf]eġg]s/fn]dfġotf k0; s5f] 5 . ca gġfnl dQmssf]:j ġknf0{laufg{vflġgsf]sġ}cy{5ġ .

e/xj f .



# gkfn d'Qms kl'ti7fg, sf7df8fjaf/f hf/L ul/Psfj kfv/f 3fjif0ffkq

gkfn d'Qms kl'ti7fg, sf7df8fjaf/f cfofjhgf / d'Qms d-r kfv/fsfj ; xcf0fhgdf ldt @)&) df3 !^-!\* ; Dd kfv/fdf ; Dk6g .d'Qmssfj /rgflj wfgul lj ifos axt\sf0zfnf ufji7lnj kl:t't u/|sfj /rgflj wfg ; Da6wl sfokqdfly cft-/lj dz{ / sf0zfnf; dlt u/L lgdglnivt a|bfx?df .d'Qmssfj /rgflj wfgul kfv/f 3fjif0ffk1 hf/L ul/65 .

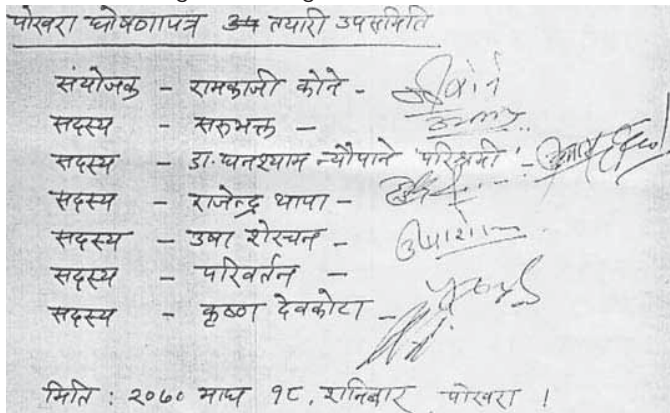
!\_ j tdfgdf gkfnl ; flxTofd d'Qms cToft n|s|k|p /rgf k|sf/ ePsfjn o; sfj ; d'gog / : t/Ls/0fsf nflu uel/ lj dz{sf ; fy sf0x? ug|.

@\_ d'Qmssfj lj ifo ; #rgf / z|ndf ; dlt gj lg k|p|ux? b|v0/x|sf ; Gbedf To: tf : t/lo d'Qmsnf0{ ; Ddfg ub|j tdfgdf n|s|k|p /x|sfj rt'ikbl cfofddf lj : tfl/t d'Qmsnf0{dfgs : j ?k k|p|g ug|.

#\_ gkfnl d'Qmsdf ; +st ; flxTosfjrt'ikbl zn|sl z|nl, c/al-krf/ ; ldf k|rlnt ?af0{/ cu|hl ; flxTofd k|rlnt Sj f6g / uB slj t|f|ds z|n|sf ; fy gkfnl n|s nof|ds z|nl ; d|tsfj c|t|d|0faf6 lj sl ; t gkfnl d'Qmsdf d|f|ns kgsfj v|f|hsf nflu k|p|f ; ug|.

\$\_ n3'td slj t|sf lj lj w ?k xf0s' ; t|f|sf, b|xf, 5f|f slj tf c|fb c|f|k|g|g|fdn|kl/lrt ePsfjn To: tf /rgfnf0{d'Qms c|t|u|t g/v|g|.

%\_ qmdzkl5Nnf klQmx?df p0/f|Q/ efj fl|sif'xg' / c|t|d klQm|lj rf/ sYo j f efj sfj k6f|f|k u/L /x:osf|pb&f6g ug|g|d'Qmssfj lghTj ePsfjn o; k|sf/sf d'Qms /rgfdf hf|8 lbg|.



# jhoGtl tyf zAbfy{k\$zfzgsf k':ts kf0g|k; nxz

- != tkyd k':ts k; n- 0nfd - )@&-%!%) (
- @= 0nfd k':ts k; n- 0nfd - )@&-%@) \$@#
- #= lhfjn PhS|zgn 06k|0h|j- latf|f|8, en|kf - )@#-%\$@@)@
- \$= gkfn aS xfp; - latf|f|8, en|kf - )@#-%\$) (#&
- %= k|p|t k':ts e08f/- latf|f|8, en|kf - )@#-%\$^\*#
- ^= gjzgn aS P08 :6zg/L- r|b|q|9L, en|kf - )@#-%\$% (&!)
- &= k|p|t k':ts k; n- bds, en|kf - )@#-%^\*)#(!
- \*= >|7 aS P08 |0h ; |6/- bds, en|kf - )@#-%^\*\$!@%
- (= k\$zfz aS P08 :6zg/L- bds, en|kf - )@#-%^\*!\*\$
- !)= k|t|ef k':ts k; n, wgs|f - )@^-%@!#) \$
- !!= af/sf k':ts - wfg ; g; /L - )@%-%%@#&#
- !@= /dz aS l8k|f- wfg ; g; /L - )@%-%%@%)#
- !#= t|f|k|h^ aS ; |6/- 06x/L ; g; /L - )@%-%^\*^\*^
- !\$= c|l|asf aS ; |6/- 06x/L ; g; /L - )@%-%^\*\$%(@
- !%= j f|n|f|l k':ts e08f/- lj /f6gu/, d|f|^a - )@!-%#)^\*#
- !^= Zofd k':ts e08f/- lj /f6gu/, d|f|^a - )@!-%@^#\$%\$
- !&= dg|f|n k':ts e08f/- lj /f6gu/, d|f|^a - )@!-%#)%%(
- !\*= kl|Ans aS; P08 :6zg/L- lj /f6gu/, d|f|^a - )@!-%@)!&&
- !(= d|f|n|l k':ts e08f/- lj /f6gu/, d|f|^a - )@!-%@!(@^
- @)= e\$|f0{k':ts k; n- lj /f6gu/, d|f|^a - )@!-%@e\$e#
- @! = lj g|os k':ts k; n- lj /f6gu/, d|f|^a - )@!-\$&!^)
- @@= 6o':j|:ts k':ts - lj /f6rf|s, d|f|^a - )@!-%\$%e!\$
- @#= ; -ho k':ts e08f/- /fh|j /fh ; Kt/L - (\*\$e\*%)e\*
- @\$= ; hn aS l8k|f- /fh|j /fh ; Kt/L - (\*\$e\*#@)^
- @%= 6ofk|f|g| aS l8l:6A06; {-s6f/L, pbok/ - )#%-\$@)^\*\$
- @^= d|g|n k':ts e08f/- uf03f6, pbok/ - )#%-\$@)!@%
- @&= 6ofk|f|g| k':ts k; n- uf03f6, pbok/ - )#%-%\$%^!#
- @\*= ; l|f g|f| n- n|f|x|f, l ; /f|x - )##-%^))&
- @(= r|f|w/L aS l8l:6A06; { n|f|x|f, l ; /f|x - )##-%^)\$#\$
- #)= Pstf aS ; |6/- n|f|x|f, l ; /f|x - )##-%^!|@
- #! = zfx k':ts k; n- ldr|p|f, l ; /f|x - )##-%%)##
- #@= dhb/ k':ts e|j-g- hgsk/, w|f|f - )\$!-%@!(\$#
- ##= j|p|l k':ts e|j-g- hgsk/, w|f|f - )\$!-%@#(\*@
- #\$= >/fd k':ts k; n- n|f|n|c|l ; n|f|l - )\$^-%)!%\*(
- ##= ; Gb|j tl k':ts k; n- r|l/s|f - (&\$%)@e!\*
- #^= sfel|euj tl k':ts k; n- l ; Gwhl - )\$&-%@))&
- #&= 6o'k/h|f| :6zg/L- l ; Gwhl - )\$&-%@)@%
- #\*= h|f- Pg- k':ts k; n- d|g|n|l, /fd|f|k - )\$^-%\$))!)
- #(= l|d|n|h|l k':ts tyf :6zg/L- d|g|n|l, /fd|f|k - )\$^-%\$))#
- \$)= y|f|k aS P08 ; k|f|o; { r|f|t|f|f, l ; Gwk|f|n|f|s - )!!-^@)@&#
- \$! = k|p|t uk- agkf, sfel| - )!!-^^!)@
- \$@= 1fg u^uf k':ts k; n- agkf, sfel| - )!!-^^#^&%
- \$#= k|p|t k':ts e08f/- agkf, sfel| - )!!-^^\$%#
- \$\$= lj Bf d|c|b/- uf|f, /f|x6 - )%-%@)!(^

jhoGtl #@ dQms c'as

Table with 2 columns: Symbol and Description. Symbols include \$%=, \$^=, \$&=, \$\*=, \$ (=, %=), %!=, %@=, %#=, %\$=, %&=, %^=, % (=, ^)=, ^!=, ^@=, ^#=, ^\$=, ^&=, ^#=, ^ (=, &)=, &l=, &@=, &#=, &\$=, &%=, &^=, &&=, &\*=, & (=, \*)=, \*!=, \*@=, \*#=, \*\$=, \*%&=, \*^&=, \*\*=, \*(=, ()=, (!=, (@=, (#=.

jhoGtl #@ dQms c'as

Table with 2 columns: Symbol and Description. Symbols include (\$=, (%=, (^=, (&=, (\*=, ((=, (!)=, (!)!=, (!)@=, (!)#=, (!)\$=, (!)%=, (!)^=, (!)&=, (!)\*=, (!)=(, (!!)=, (!!!)=, (!!@=, (!!#=, (!!\$=, (!!%=, (!!&=, (!!\*=, (!! (=, (!@)=, (!@!)=, (!@@=, (!@#=, (!@\$=, (!@%=, (!@&=, (!@\*=, (!@ (=, (!@&=, (!@\*=, (!@ (=, (!@)#=, (!@!#=, (!@!@=, (!@!#=, (!@!@=, (!@!#=, (!@!@=, (!@!#=, (!@!@=, (!@!#=, (!@!@=.

-pkIosf\_

!\$\$=	ldq k!ts P08 :6zg/l- e0nk/	-) !^!@!%
!\$%=	lj Bfyl{; fdu! s!b+ e0nk/	-) !^!\$#%^
!\$^=	kf6g aS ; k- kf6g9fj, nlnkt/	-) !-%%%@% ^
!\$&=	clwsf/l k!ts k; n- kf6g9fj, nlnkt/	-) !-%@&*% %
!\$*=	ltj fhfj k!ts k; n- ; ftbj f6fj nlnkt/	-) !-%!%)%\$* (
!\$(=	k!j q aS; P08 :6zg/l- nugvjh, nlnkt/	-) !-%%#) @S&
!%=	ogf aS; P08 :6zg/l- dfgejg, nlnkt/	-) !-%!#() % (
!%!=	Pstf aS l8l:6Aob; { yfkfynl, sf7df8fj	-) !-\$^)\$*\$@
!%@=	/lg aS l8l:6Aob; { afuahf/, sf7df8fj	-) !-\$@#) @^
!%#=	P; -s! aS P08 :6zg; { afuahf/, sf7df8fj	-) !-\$@S!!&#
!%\$=	lxdfnogaS ; !6/- afuahf/, sf7df8fj	-) !-\$@S@) *%
!%%=	kf7b ; fdu! k; n- 36f3/, sf7df8fj	-) !-
!%^=	/Tg k!ts e08f/- efbf!x6l, sf7df8fj	-) !-\$@S*(^#
!%&=	Pd- s! aS k!An; ; { efbf!x6l, sf7df8fj	-) !-\$@S(*#^
!%*=	gzgn aS ; !6/- efbf!x6l, sf7df8fj	-) !-\$@e!@^ (
!%(=	ho aS l8kf!- efbf!x6l, sf7df8fj	-) !-\$@e!^*^#
!^)=	cg! aS; ; knfo; { efbf!x6l, sf7df8fj	-) !-\$@^*( &!
!^!=	l/8; !k! f06- efbf!x6l, sf7df8fj	-) !-\$!##\$) *^
!^@=	lj lj w k!ts e08f/- cajt dfu! sf7df8fj	-) !-\$@e) ^&@
!^#=	K!ts ; !6/- cajt dfu! sf7df8fj	-) !-\$@e^&^*
!^\$=	k!ts 3/- cajt dfu! sf7df8fj	-) !-\$@#) %!(
!^%=	1fgHof!t k!ts k; n- cajt dfu! sf7df8fj	-) !-\$@S) ^)
!^&=	cS; k!B!06/gzgn- k!bz!dfu! sf7df8fj	-) !-\$@S!) @!
!^*=	k!j l k!sfzg- /fdzfxky, sf7df8fj	-) !-\$@e) @##
!^=(	dfh! aS; - /fdzfxky, sf7df8fj	-) !-\$@e) @^ (
!^)=	k!j j l aS xfp; - /fdzfxky, sf7df8fj	-) !-\$@S#) *@#
!&)=	blks k!ts e08f/- ktnl; 8s, sf7df8fj	-) !-\$@S\$) %
!&!=	cfhg k!ts e08f/- gof!afgzj /, sf7df8fj	-) !-\$@(%^##
!&@=	sf7df8fj aS- z^vdh, sf7df8fj	-) !-\$@*%@%#
!&#=	aS j N8!- gof!afgzj /, sf7df8fj	-) !-\$@e!@&@&
!&\$=	n!dagl k!ts k; n- ufz!nf, sf7df8fj	-) !-\$@#e* ((
!&%=	c!hg aS; P08 :6zg; { lj zfnou/, sf7df8fj	-) !-\$@#&%)
!&^=	efef aS; P08 :6zg; { rfalxn, sf7df8fj	-) !-\$@S\$) (%#
!&&=	l; !w aS; P08 :6zg; { rfalxn, sf7df8fj	-) !-\$@S#) ^ (
!&*=	P; -Pg; ; !s!8 Aof!8 k!ts - ldqkfs! sf7df8fj	-) !-\$@S\$&! )
!&(=	0!b!j tl aS; P08 :6zg; { u!f!3f6, sf7df8fj	-) !-\$@S!\$^@e
!&)=	k!f!hft :6zg/l- af!4, 6!; fn, sf7df8fj	-) !-\$@S^@e\$
!&! =	af!4 aS P08 :6zg; { af!4, sf7df8fj	-) !-\$@S\$%#(
!&@=	lj Bf aS P08 :6zg; { af!4, sf7df8fj	-) !-\$@S!\$^@e
!&#=	k!Jns aS l8kf!- uf!ua; sf7df8fj	-) !-\$@#% (&\$
!&\$=	al4 aS P08 :6zg/l- a; !w/f, sf7df8fj	-) !-\$@!%) *% (^&
!&%=	6^!s!zj / 0!6/k!h!h- sfn!df6l, sf7df8fj	-) !-\$@^&#) @^

\*\*\*

xfdfj k! tsxj

ä zAbsfz ä

!=	ZAbfy{gkfnl zAb; fu/ -; l8l= lxt_	-j; Gtsdf/ zDdf{gkfnl	[!#) :-	
@=	; ^!fkt gkfnl zAb; fu/ -; l8l= lxt_	-j; Gtsdf/ zDdf{gkfnl	[!!) :-	
#=	; ^!fkt gkfnl zAb; fu/ -; :68!6_ -	-j; Gtsdf/ zDdf{gkfnl	[*)] :-	
\$=	; fg! gkfnl zAb; fu/	-j; Gtsdf/ zDdf{gkfnl	[!) :-	
%=	ZAbfy{; ^!ux -gkfnl gkfnl_	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[@%] :-	
^=	gkfnl c^!u!hl gkfnl zAb; fu/ -; l8l= lxt_	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[!!) :-	
&=	gkfnl c^!u!hl gkfnl zAb; fu/ -; :68!6_	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[*)] :-	
*=	gkfnl c^!u!hl zAb; fu/	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[#&%] :-	
(=	ZAbfy{; ^!ux -gkfnl c^!u!hl_	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[!*)] :-	
!)=	c^!u!hl gkfnl zAb; fu/	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[#&%] :-	
!!=	ZAbfy{; ^!ux -c^!u!hl gkfnl_	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[!*)] :-	
!@=	c^!u!hl c^!u!hl gkfnl zAb; fu/ -; l8l= lxt_	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[!!) :-	
!#=	c^!u!hl c^!u!hl gkfnl zAb; fu/ -; :68!6_ -; l8l= lxt_	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[*)] :-	
!\$=	c^!u!hl c^!u!hl gkfnl zAb; fu/ -; sh_	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[%)] :-	
!%=	c^!u!hl c^!u!hl gkfnl zAb; fu/ -0n!6!6/l	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[#)] :-	
!^=	sfg! tyf k!z; slo zAb; fu/	-lj gosdf/ zdf{gkfn /	[-8f= lj zj blk clwsf/l	
!&=	ZAbfy{; ^!ux -sfg! tyf k!z; slo_ -)\$^)-s!f! k!f! f_	-lj gosdf/ zdf{gkfn /	[-z!b!b!hnl; *	
!*=	gkfnl c^!u!hl gj!f/l zAb; fu/	-z!b!b!hnl; *	[&)] :-	
!(!=	gkfnl c^!u!hl ; !s!t zAb; fu/	-j; Gtsdf/ zDdf{gkfnl /	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[*%)] :-

ä efiif ä

!=	Perfect English -/k8\$; _	-uf!shk; fb zdf{	@*) :-
@=	Learn Nepali yourself, know Nepal yourself-k!sfzdl!of bxfn		[#%) :-
#=	Professional English Grammar—for students/Teachers/Professional-j fdbj k!f!h		[#%) :-

ä lgaW-k!Gw ä

!=	a!dro{of!; @dsf!j! flgs pkfo	-tly!f!h k!f!h	[!)] :-
@=	hljgsf! c!f!l!w!fn	-gf!fo!f!k; fb 9^!ufgf	[*%] :-
#=	dw!l c!f!b!f!ngsf @! lbg	-dw!; bg kf!08]	[!)] :-
\$=	j!f!g!f!\$!g/d!08 lzs!f/l	-dw!; bg kf!08]	[*)] :-
%=	k!Ty/ ku!nb}	-uf!kfn ; -h!h	[!%) :-
^=	dfy!k!R!l	-lj gosdf/ zdf{gkfn	[!%) :-
&=	w!l!z!v!f!s!f! nodf ; N!n!f!s! ; !; !hl	-/dz! lj sn	[@%] :-
*=	Infinity	-ej!z! v!g!fn	[!%) :-

ä cWofd / bZg ä

Table with 3 columns: symbols, words, and symbols. Includes entries like != cWofd / hljg, @= uGtJogt, #= k-rfdlt, \$= zAbfy{ ultf, %= sJof sGxðf, ^= !#% pklgiff-; aUx -dh; lxt\_

ä syf; aUx ä

Table with 3 columns: symbols, words, and symbols. Includes entries like != Pp6l csl{nfp/f, @= klr syf, #= cGlt ofqf, \$= dlObt, %= lhpbf] cfdF, ^= nld^ax?, &= wdfw, \*= syj] fl6sf -^& gf/lsf ^& syf\_

ä ; dnfir]gf ä

Table with 3 columns: symbols, words, and symbols. Includes entries like != b] sðf cfofd / kj] O, @= t] ] cf] wsf] cfnir] gf, #= pKof; ; dnfir] gf, \$= ; flxIo-ig?kOf, %= ljwf ljdz{, ^= sxl ljwf sxl ljjir] gf, &= b] sðf M sxl vfh sxl ljjir] gf, \*= g] knl dlxnf ; flxIosf/ (= s] lo, lgaWw s] b] sf b] sðf

ä pKof; ä

Table with 3 columns: symbols, words, and symbols. Includes entries like != d] Om aUfd -cgj fb, @= lg/k/iwsf] xIof -cgj fb, #= abinbf] l] lft h, \$= /ldnfgql, %= ; /f; Gb/L, ^= g] knsf] klxnf] sff] kj {, &= a^4, \*= d] Om^4sf] alpM (= tltf] Io, != klr^u p8sf] of] g, != lj : dft, != /x : o, != rGf] l, != olq dfgj, != sNkgf ; #f/, != lj ; aUt hljg, != cgllgsf, != ; ?lr, != lrqn] vf -cgj fb, @= b] p] d] of] sf] lsgf/df, @!= 5 n3pKof; -ultfsZ/L, uif] kn ; -h] h, k0o/lZd vltj8f, kplk g] kn, /fhZj/ b] sðf, ljgostdf/ zdf{g] kn

ä sljtf tyf s] lo ä

Table with 3 columns: symbols, words, and symbols. Includes entries like != tltfdl7f s/f- j ; Gtsdf/ zDdf{g] knl cRot/dOf clwsf/L, @= glt] sf s/f- j ; Gtsdf/ zDdf{g] knl lj] uif] kn l/; fn, lj] oir k] p] ft, #= glt] j rf/- j ; Gtsdf/ zDdf{g] knl 7fs/ zdf{ nld] sdr/ s] O/ rnf, \$= n] s] sb] v] kf/n] s] s; ld -slj tf; aUx, %= j ; Gt] Gb -r] k] s] lo, ^= oft] g -dxfs] lo, &= :jg -slj tf; aUx, \*= lr] Gg; us] of] of] -slj tf; aUx, (= c>w/f -slj tf; aUx, != kh] ft] G -slj tf; aUx, != c] f] e] h -slj tf; aUx, != z] l] G] f] b -slj tf; aUx, != k] l] r] l] r -dxfs] lo, != ?j] o] of] t -pd/v^ofdsf] s] lo -cgj fb, != ls/ft] h] G] o -ef/lj] sf] dxfs] lo -cgj fb, != t] l] j] s ; H] hg ; j] G] f /of] g] l, != j ; Gt -s] lo, != j ; Gw/f -dxfs] lo, != l ; h] G] f] b -s] lo, @)= cg: d] t -s] lo

ä c^aUhl efi] fsf afn-; flxIo ä

Table with 3 columns: symbols, words, and symbols. Includes entries like != Regret (story) -Suren Upreti, @= Angel (story) -Suren Upreti, #= Bright Stars (song) -Suren Upreti, \$= 15 Stories (story) -Jyoti Adhikari, %= Alan, The little Kangaroo (story) -Jyoti Adhikari, ^= Country's Pride (story) -Bhabha Sharma, &= Grand Mother (story) -Muktinath Sharma, != Fables in English- Narayan Nepal, \*= Everything Has an Origin (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal, (= Growth Follows the Origin (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal, != Greed, Envy and Ignorance.. (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal, != Life After the Beginning ... (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal

!@= An Ego When Relapsed.. (Mahavarata Series)–Prakashmani Dahal ^)÷
!#= Once When Derailed (Mahavarata Series)–Prakashmani Dahal ^)÷
!\$= The Ultimate Truth (Mahavarata Series)–Prakashmani Dahal ^)÷

ä gkfnl afn-; flxTo ä

!= d7f]kof/f]v}] -afnpk6of; \_ -lj Zj /fh kf08] %)÷
@= bzBsf]blifoff -afnpk6of; \_ -u<sup>a</sup>uf kf8]h \$)÷
#= sfun]lsg sff sff e65 -afnsyf\_ -u<sup>a</sup>uf kf8]h #)%÷-
\$= k5tf] -afnsyf\_ -; %g pk]l @)%÷
%= cfsf; ]k/l -afnsyf\_ -; %g pk]l @)%÷
^= leinldln tf/f -afnult\_ -; %g pk]l @)%÷
&= afnult -afnult\_ -h4axfb/ s3 l ^)÷
\*= tlgtf/f -afnsyf\_ -j; Gtsdf/ zDdf{.gkfnl #)%÷
(= pbf/tfsf]k/fsfi7f -afnsyf\_ -j; Gtsdf/ zDdf{.gkfnl \$)÷
!)= /df0nf]zlgaf/ -afnsyf\_ -efef zdf{ \$)÷
!!= tlG dV{; fylx? -afnsyf\_ -cfef zdf{ #)%÷
!@= ; fglsf]axfb/l -afnsyf\_ -cfef zdf{ \$)÷
!#= ls; fg / eujfgl -afnsyf\_ -ljgostf/ zdf{gkfnl #)%÷
!\$= 3/ -glltsyf\_ -ljgostf/ zdf{gkfnl \$)÷
!%= cfd / 5f]f -afnsyf\_ -pld(f nfd5fg] #)%÷
!^= 5s5s]lg? -afnsyf\_ -pld(f nfd5fg] \$)÷
!&= bz dxfdV{-afnsyf\_ -lx/0osdf/l kf7s #)%÷
!\*= /fdsyf -kf]fl0fssyf\_ -lx/0osdf/l kf7s \$)÷
!(= ; \* / nfdv6b] -afnsyf\_ -lj Zj /fh kf08] #)%÷
@= k'tnlsf]lax] -afnsyf\_ -dw'; bgk; fb l3ld/] #)%÷
@! = l; p/f] -afnsyf\_ -8f= lj Zj blk clwsf/l #)%÷
@@= tanfsf]j]bgf -afnsyf\_ -8f= lj Zj blk clwsf/l \$)÷
@#= wtl{ lsf]s/f -afnsyf\_ -; k; Ggf eS/f0{ %)÷
@\$= klhsf ; fyl xfdl -afnsyf\_ -; ltf eS/f0{ &)%÷
@%= b0{vS]la/fnf] -afnsyf\_ -nlntf .bf]lU \$)÷
@^= b0{6fps]; k{-afnsyf\_ -ufllj Gb l3ld/] j]d10fU \$)÷
@&= dV{l; \* -afnsyf\_ -/z]f l3ld/] \$)÷
@\* = sxl dxfk?if -kf]fl0fssyf\_ -/-h>l k/fhhl \$)÷
@ (= goff ; fyl -afnsyf\_ -; lfd dfGw/ \$)÷
@# = ; Gb / ; /lsf]lj]fx -afnsyf\_ -kf/; dl0f bxfn \$)÷
#! = hfl]vdk0f{kxf8l ofqf -cgj fb afn-ofqf; ;d/0f\_ -cflzif kf08] ^)÷

ä c6o ä

! = ; lk l; sf-; lkdh's k'ts\_ -uf\$hk; fb zdf{ !))÷
@ = n]ys 6ljnkrf] 8fo/l -; fydf k'ts k; nxç\_ %)÷
# = kpf] r6b]bo ->ls]0f ld>sf]gf6s\_ -cgj]fb\_ -j; Gtsdf/ zDdf{.gkfnl ^)%÷
\$ = ; <sup>a</sup>ult ; fu/ -eut l; \* j]flbf; ^)%÷

ä :sh-af]8f:t/lo ä

!= All in One (Leminated) -efef zdf{ ^)÷
@= All in One (Hard Cover) -efef zdf{ #)÷
#= All in One (Full Leminated, Hard Cover)-efef zdf{ @@)%÷-
\$= My Word Book-Eng-Nep -uf\$hk; fb zdf{ \$)÷
%= Best word Book-Eng-Nep -uf\$hk; fb zdf{ !!))÷
^= English Practice Book -8 -afns]0f 9sfn !@)%÷-
&= English Practice Book -9 -afns]0f 9sfn !%)÷
\*= SLC English Practice Book -afns]0f 9sfn !^))÷
(= SLC math. P. Book - (Eng+Nep) -8f=d]xdB/ /xdfg=d]df]ytf/ cfnfd !%)÷
!)= New English Grammar-Nep-Eng (Junior) -uf\$hk; fb zdf{ !#)%÷-
!!= New English Grammar-Nep-Eng (Higher) -uf\$hk; fb zdf{ @^))÷
!@= Recent English Grammar- Eng. (Junior) -uf\$hk; fb zdf{ !@)%÷-
!#= Recent English Grammar- Eng. (Higher) -uf\$hk; fb zdf{ @@)%÷-
!\$ = ; lrq j0f0fnf -6l Pq= u?^a \$)÷
!% = ; Dk0f]j0f0fnf -cfef zdf{ #)%÷-
!^ = cfwlgs gkfnl lga6w -j; Gtsdf/ zDdf{.gkfnl ^)÷
!& = ; lhnf]gkfnl lga6w -uf\$hk; fb zdf{ &)%÷-
!\* = /l; nf]gkfnl lga6w -uf\$hk; fb zdf{ !!))÷

ä Sofdk; :t/lo ä

! = !! sf]cyZf:q -uf\$0f{dNn !&)%÷-
@ = !@ sf]cyZf:q -xl/bf; ; fks0f:cf0sf/ kf8]h !^))÷
# = Elements of Economics (XII) -tf/f e'; fn=ozf]w/f k; f0{/fhg knh' @^))÷
\$ = Jofj ; flos cyZf:q (B.B.S, BBA.) -uf\$0f{dNn @))÷-
% = Business Economics (B.B.S, B.Com.) -uf\$0f{dNn \$))÷-
^ = Business Statistics (B.B.S., B.Com, B.B.A, BIM) -dgf]h clwsf/l=dxfk; fb >]7=kf]f/fh vgn, z/br6b] sf^n] %)%÷-
& = Fundamentals of Business Statistics (B.B.A., B.C.I.S, B.C.A, B.I) -8f=k?iff0d l; \*; dxfk; fb >]7=blks/fh kf8]h #@)%÷-
\* = Differential Calculas (BA. B.Sc., B.Ed.) -8f= df]0db xdB/ /xdfg !%)÷
( = Integral Calculas (BA. B.Sc., B.Ed.) -8f= df]0db xdB/ /xdfg !%)÷
!) = kf/Des uloft lzlf0f -cf0P8ç !!\_ -8f= df]0db xdB/ /xdfg !&)%÷-
!! = uloft lzlf0f -alP8ç -8f= df]0db xdB/ /xdfg !&)%÷-
!@ = dxfs]j b]s]0f sxl cf0fd -alPç -k0f]k; fb clwsf/l !&)%÷-
!# = gkfnl gf6ss] clb0g -alPç -k0f]k; fb clwsf/l (%÷-
!\$ = ; fwf/0f gkfnl -alP8ç -8f= 3gz0fd Gofkfg]wgklt sf0/fnf:d]0ngf] 9sfn @#)%÷-
!% = gkfnl nf\$ ; flxTo kj]Q / c]j]0f -PdP gkfnl - slkn c1ft @))÷-
!^ = clgj fo{gkfnl -alP\_ -8f= 3gz0fd Gofkfg]wgklt sf0/fnf:d]0ngf] 9sfn @#)%÷-
!& = ; st ; flxTosf] ?k/]f -alP=PdP\_ -kf= uf]k]s]0f zdf{ @&)%÷-
!\* = efiif-lj 1fg -alP=PdP\_ -8f= 3gz0fd Gofkfg]wgklt sf0/fnf:d]0ngf] 9sfn @&)%÷-

\*\*\*





एम.वी.एस. को कक्षा सञ्चालन  
२०७० भदौ/असोजबाट हुने

+2 B.A./B.B.S. M.B.S.

Bachelor

MANAGEMENT  
HUMANITIES

+2

MANAGEMENT  
HUMANITIES  
EDUCATION

हाम्रा विशेषताहरू:

- ♦ न्यून शुल्कमा गुणस्तरीय शिक्षा दिने एक मात्र Private उच्च मा. वि.
- ♦ नेपाली र अङ्ग्रेजी दुवै माध्यमबाट पठनपाठन हुने ।
- ♦ विद्वानी र दिवा दुवै सत्रमा पठनपाठन हुने ।
- ♦ न्यून शुल्कमा Hotel Management, Journalism र Computer Science को उत्कृष्ट पठनपाठन ।
- ♦ शान्त र एकान्त ठाउँ रहेको आफ्नै भवनमा पठनपाठन ।
- ♦ बि. वि. बाट उत्कृष्ट क्याम्पस पुरस्कार प्राप्त क्याम्पस ।
- ♦ नियमित, व्यवस्थित र अनुशासित वातावरणमा कक्षासञ्चालन ।



MEDIUM SHIFT  
English Nepali Morning Day

Durga Prasad Nepal  
Campus Chief



**BRILLIANT MULTIPLE CAMPUS Family**  
Affiliated to HSEB & Tribhuvan University

Siphal, Chabel, Kathmandu TEL: 4478687, 4488714, 4495736  
www.brilliant.edu.np

s]tkf0@]xflnf0{e0g vllgePsf]xf] ‡  
/rgf, lj 1fkg jf k'ts-klqsf]nflu  
zAbfy{ k\$zfzsf] sfofho-rfah, u0fz:yfg  
)!-\$\$(&#!÷(\*\$!-\$(^!)#

mail: nepal.vk@hotmail.com / nepal120@yahoo.com /  
shabdarthaprakashan@gmail.com  
web: shabdarthaprakashan.com / nepalipublisher.com